



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2011/2069(INI)

25.7.2012

PREDLOGI SPREMEMB 201–459

Osnutek poročila
Monika Flašíková Beňová
(PE489.625v01-00)

o razmerah na področju temeljnih pravic v Evropski uniji (2010-2011)
(2011/2069(INI))

AM_Com_NonLegReport

SL

Predlog spremembe 201
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 18 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

18b. obžaluje kolektivne izgone državljanov romskega porekla, ki jih izvajajo države članice, in šibak odziv Komisije nanje v nekaterih primerih;

Or. en

Predlog spremembe 202
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 18 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

18b. obžaluje kolektivne izgone državljanov romskega porekla, ki jih izvajajo države članice, in šibak odziv Komisije nanje v nekaterih primerih;

Or. en

Predlog spremembe 203
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

Predlog spremembe

19. poziva Komisijo, naj *oceni oprijemljive rezultate Okvira EU za nacionalne strategije vključevanja Romov in napredek, ki ga je dosegla vsaka posamezna država članica;*

19. pozdravlja oceno nacionalnih strategij vključevanja Romov, ki jo je izvedla Komisija, pri čemer priznava prizadevanja nekaterih držav članic, vendar pa zlasti ugotavlja številne vrzeli v večini strategij,

ki so bile predstavljene Komisiji; poziva Komisijo, naj sprejme ukrepe za zagotovitev, da države članice čim prej odpravijo vrzeli, tako da se bo čim hitreje izboljšal položaj Romov v Uniji in bo odpravljeno rasno sovraštvo do Romov;

Or. fr

Predlog spremembe 204
Ioan Enciu

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

19. poziva Komisijo, naj **oceni oprijemljive rezultate** Okvira EU za nacionalne strategije vključevanja Romov **in napredek, ki ga je dosegla vsaka posamezna država članica;**

Predlog spremembe

19. **izraža nezadovoljstvo glede splošne kakovosti nacionalnih strategij vključevanja Romov, ki so jih predstavile države članice, in** poziva Komisijo, naj **priporoča izboljšave, da bi učinkoviteje dosegli cilje iz** Okvira EU za nacionalne strategije vključevanja Romov;

Or. ro

Predlog spremembe 205
Livia Járóka

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

19. poziva **Komisijo**, naj oceni oprijemljive rezultate Okvira EU za nacionalne strategije vključevanja Romov in napredek, ki ga je dosegla vsaka posamezna država članica;

Predlog spremembe

19. **pozdravlja oceno nacionalnih strategij vključevanja Romov, ki jo je izvedla Komisija, in slednjo** poziva, naj **v svojih letnih poročilih Parlamentu in Svetu** oceni oprijemljive rezultate Okvira EU za nacionalne strategije vključevanja Romov, **analizira tudi finančno izvedljivost in trajnost teh strategij ter** napredek, ki ga je

dosegla vsaka posamezna država članica;

Or. en

Predlog spremembe 206
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije

20. poziva države članice, naj se učinkovito odzovejo na izključevanje *Romov z oblikovanjem celostnih politik v sodelovanju s predstavniki romskih skupnosti in s tem, da zagotovijo njihovo polno sodelovanje, ter z uporabo vseh razpoložljivih finančnih sredstev EU;*

Predlog spremembe

20. poziva države članice, naj se učinkovito odzovejo na izključevanje;

Or. it

Predlog spremembe 207
Ioan Enciu

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije

20. poziva države članice, naj se učinkovito odzovejo na izključevanje *Romov z oblikovanjem celostnih politik v sodelovanju s predstavniki romskih skupnosti in s tem, da zagotovijo njihovo polno sodelovanje, ter z uporabo vseh razpoložljivih finančnih sredstev EU;*

Predlog spremembe

20. poudarja pomembnost ustreznega izvajanja nacionalnih strategij vključevanja Romov, ki se pripravljajo na lokalni ravni, z oblikovanjem celostnih politik, ki vključujejo lokalne organe, nevladne organe in romske skupnosti v stalen dialog v skladu z določbami Okvira EU;

Or. ro

Predlog spremembe 208
Livia Járóka

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije

20. poziva države članice, naj se učinkovito odzovejo na izključevanje Romov z oblikovanjem celostnih politik v sodelovanju s predstavniki romskih skupnosti in s tem, da zagotovijo njihovo polno sodelovanje, ter z uporabo vseh razpoložljivih finančnih sredstev EU;

Predlog spremembe

20. poziva države članice, naj se učinkovito odzovejo na izključevanje Romov z oblikovanjem celostnih politik **in izvajanjem ukrepov, ki so jih predstavile v okviru nacionalnih strategij vključevanja Romov**, v sodelovanju s predstavniki romskih skupnosti in s tem, da zagotovijo njihovo polno sodelovanje **tudi pri upravljanju, spremljanju in ocenjevanju projektov, ki zadevajo njihove skupnosti**, ter z uporabo vseh razpoložljivih finančnih sredstev EU;

Or. en

Predlog spremembe 209
Debora Serracchiani

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

20a. poziva države članice, naj ukrepajo v boju proti vsem oblikam diskriminacije, povezane s kulturnimi in verskimi razlikami, pa tudi proti vsem oblikam diskriminacije pripadnikov jezikovnih manjšin;

Predlog spremembe

Or. it

Predlog spremembe 210
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. poziva države članice, naj dokumentirajo rezultate ukrepov za zaščito pravic pripadnikov jezikovnih manjšin do uporabe lastnega jezika;

Or. it

Predlog spremembe 211
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. poziva države članice, naj sprejmejo potrebne zakonodajne spremembe v zvezi s sterilizacijo in dodelijo finančno odškodnino žrtvam prisilne sterilizacije, opravljene na Rominjah in duševno prizadetih ženskah, v skladu s sodno prakso Evropskega sodišča za človekove pravice;

Or. en

Predlog spremembe 212
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. je zaskrbljen zaradi vse večje prisotnosti sovražnega govora in stigmatizacije manjšin in skupin ljudi ter zaradi vse večjega vpliva teh pojavov v medijih in številnih političnih gibanjih in

strankah, kar se odraža na najvišji ravni politične odgovornosti v nekaterih državah, posledica česar je med drugim omejujoča zakonodaja;

Or. fr

Predlog spremembe 213
Kinga Gál, Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. poziva države članice, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za spodbujanje dejanske enakosti med pripadniki narodne manjšine in pripadniki večine na vseh področjih gospodarskega, družbenega, političnega in kulturnega življenja, pri čemer naj v zvezi s tem ustrezno upoštevajo posebne okoliščine pripadnikov teh narodnomanjšinskih skupnosti; opozarja na nedoslednost politike do narodnih manjšin: medtem ko je varstvo manjšin del kölnskih meril, v politiki Skupnosti ni standarda glede pravic manjšin;

Or. en

Predlog spremembe 214
Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. poudarja, da so pravice manjšin sestavni del osnovnih človekovih pravic, in meni, da je treba jasno razlikovati med (narodnimi) manjšinami, priseljenci in

prosilci za azil;

Or. en

Predlog spremembe 215
Sylvie Guillaume

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. meni, da bi moral boj proti diskriminaciji Romov bolj prispevati k vključevanju romske skupnosti, katere predstavniki lahko največ povedo o nezadostnem dostopu do zaposlitve, izobrazbe, stanovanj, zdravstva, blaga in storitev ter lahko največ prispevajo k iskanju rešitev za te težave;

Or. fr

Predlog spremembe 216
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. poziva države članice, naj se soočijo z visokimi ravnmi brezposelnosti med manjšinami, zlasti Romi, z odpravo ovir pri dostopu do zaposlitve;

Or. en

Predlog spremembe 217
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. poziva države članice, naj odpravijo prostorsko segregacijo, prisilne izselitve in brezdomstvo med Romi z uvedbo učinkovitih in preglednih stanovanjskih politik, in naj ne kriminalizirajo brezdomstva;

Or. en

Predlog spremembe 218
Livia Járóka

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20a. poziva države članice, naj namenijo zadostna proračunska sredstva za doseganje ciljev, ki so opredeljeni v njihovih nacionalnih strategijah vključevanja Romov; poziva Svet, naj podpre in sprejme predloge Komisije in Parlamenta glede naslednjega večletnega finančnega okvira, zlasti tiste, v skladu s katerimi bi lahko Evropski socialni sklad in Evropski sklad za regionalni razvoj bolje prispevala k socialnemu vključevanju Romov z razširitvijo nabora predhodnih pogojenosti, tako da se vključita oblikovanje nacionalnih strategij in pregled ozemeljske skoncentriranosti revščine;

Or. en

Predlog spremembe 219
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20b. poziva države članice, naj odpravijo prostorsko segregacijo, prisilne izselitve in brezdomstvo med Romi z uvedbo učinkovitih in preglednih stanovanjskih politik;

Or. en

Predlog spremembe 220
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20b. poziva k dejanskemu priznavanju pravice pripadnikov etničnih jezikovnih manjšin, da ustvarjajo in oddajajo radijske in televizijske programe v svojih jezikih na regionalnih in nacionalnih kanalih;

Or. it

Predlog spremembe 221
Kinga Gál, Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20b. meni, da ne obstaja ena sama rešitev za izboljšanje razmer narodnih manjšin v vseh državah članicah, bi pa morali oblikovati neke skupne in minimalne cilje za javne organe v EU, ob upoštevanju ustreznih mednarodnih pravnih norm in

obstojećih dobrih praks;

Or. en

Predlog spremembe 222
Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20b. poziva Komisijo, naj določi standard politik za varstvo narodnih manjšin;

Or. en

Predlog spremembe 223
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20b. poziva države članice k reformi nacionalnih sistemov izobraževanja, da bi se odzvale na potrebe manjšin, vključno z romskimi otroki, in k odpravi segregiranih ureditev izobraževanja brez poseganja v izobraževanje v manjšinskih jezikih, ki že obstaja v številnih državah članicah;

Or. en

Predlog spremembe 224
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20b. poziva države članice, naj se z odpravo ovir pri dostopu do zaposlitve soočijo z visokimi ravnmi brezposelnosti med Romi;

Or. en

Predlog spremembe 225

Livia Járóka

Predlog resolucije

Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20b. poziva Komisijo, naj si še bolj prizadeva za vključitev novih držav pristopnic v svoja prizadevanja za socialno vključenost Romov, naj uporabi instrument za predpristopno pomoč in naj nove države pristopnice spodbuja v ta namen v okviru mehanizma stabilizacijsko-pridružitvenega procesa;

Or. en

Predlog spremembe 226

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 20 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20c. poziva države članice, naj se soočijo z visokimi ravnmi brezposelnosti med Romi in odpravijo ovire pri dostopu do zaposlitve;

Or. en

Predlog spremembe 227
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 20 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20c. poudarja, da so potrebni hitri in usmerjeni ukrepi, da bi etničnim jezikovnim manjšinam pomagali pri preprečevanju izumrtja njihove dragocene kulturne, literarne, zgodovinske in umetniške dediščine;

Or. it

Predlog spremembe 228
Kinga Gál, Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20c. predlaga, naj se spodbujata krepitev zaupanja med skupnostmi in soobstoje skupnosti, ki tradicionalno živijo druga ob drugi, s poučevanjem in učenjem o identitetah drugega, regionalnih identitetah, učenjem in poučevanjem jezikov v obeh smereh ter poučevanjem in učenjem o zgodovini, dediščini in kulturi drugega, da bi lahko bolje razumeli in spoštovali raznolikost;

Or. en

Predlog spremembe 229
Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20c. poudarja, da je zadnja širitev prinesla še več držav članic, ki jih zaznamuje kulturna in jezikovna raznolikost, ter da bodo tudi prihodnje širitve prinesle prav to; zato meni, da mora EU še posebej skrbeti za varstvo pravic manjšin;

Or. en

Predlog spremembe 230
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 20 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20c. poziva države članice, naj reformirajo nacionalne sisteme izobraževanja, da bi se odzvale na potrebe romskih otrok in odpravile segregirane ureditve izobraževanja;

Or. en

Predlog spremembe 231
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 20 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20d. poziva države članice, naj reformirajo nacionalne sisteme izobraževanja, da bi se odzvali na potrebe romskih otrok in odpravili segregirane ureditve izobraževanja;

Predlog spremembe 232
Kinga Gál, Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20d. meni, da je učinkovito sodelovanje v procesu odločanja na podlagi načel subsidiarnosti in samoupravljanja eden od najučinkovitejših načinov za soočanje s težavami narodnih manjšin, ob upoštevanju najboljših praks, ki že obstajajo v Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 233
Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 20 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20d. meni, da tradicionalne skupnosti narodnih manjšin predstavljajo poseben prispevek k evropski kulturi, zato bi morale biti javne politike bolj osredotočene na njihovo varstvo, Unija pa se mora ustrezneje odzvati na te potrebe;

Or. en

Predlog spremembe 234
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 20 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20d. znova zahteva usmerjen pristop k socialnemu vključevanju romskih žensk, da bi preprečili večvrstno diskriminacijo in etnično segregacijo;

Or. en

Predlog spremembe 235

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 20 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

20e. znova zahteva usmerjen pristop k socialnemu vključevanju romskih žensk, da bi preprečili večvrstno diskriminacijo in etnično segregacijo;

Or. en

Predlog spremembe 236

Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije

Podnaslov 4

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Enake možnosti

Enakost žensk in moških ter pravice žensk

Or. en

Predlog spremembe 237

Sophia in 't Veld, Renate Weber

Predlog resolucije

Podnaslov 4

Predlog resolucije

Enake možnosti

Predlog spremembe

Enakost žensk in moških

Or. en

Predlog spremembe 238
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Podnaslov 4

Predlog resolucije

Enake možnosti

Predlog spremembe

Enakost žensk in moških

Or. en

Predlog spremembe 239
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Podnaslov 4

Predlog resolucije

Enake možnosti

Predlog spremembe

Enakost in socialne pravice;

Or. fr

Predlog spremembe 240
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. obžaluje, da imajo pobude EU in nacionalne pobude omejen učinek na področju neenakosti med moškimi in

Predlog spremembe

21. obžaluje, da imajo pobude EU in nacionalne pobude omejen učinek na področju neenakosti med moškimi in

ženskami, zlasti z vidika zaposlovanja;

ženskami, zlasti z vidika zaposlovanja;
poziva države članice, naj opredelijo posebne cilje in strategije na področju zaposlovanja v okviru nacionalnih programov reform in akcijskih načrtov za enakost spolov, da bi zagotovile enake možnosti žensk in moških za vstop na trg dela in obstanek na njem; da bi odpravili ustaljene razlike med plačami in pokojninami med spoloma, morajo ti cilji zadevati vztrajno koncentracijo žensk na delovnih mestih s krajšim delovnim časom oziroma nizkim plačilom in v negotovih zaposlitvah, pri čemer je treba zagotoviti zadostne možnosti za uskladitev družinskega in poklicnega življenja, vključno s kakovostnimi vzgojno-izobraževalnimi zmogljivostmi za otroke in druge vzdrževane osebe;

Or. en

Predlog spremembe 241
Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. obžaluje, da imajo pobude EU in nacionalne pobude omejen učinek na področju neenakosti med moškimi in ženskami, zlasti z vidika zaposlovanja;

Predlog spremembe

21. obžaluje, da imajo pobude EU in nacionalne pobude omejen učinek na področju neenakosti med moškimi in ženskami, zlasti z vidika zaposlovanja, *in poziva države članice, naj ukrepajo, da bi omogočile boljše usklajevanje družinskega in poklicnega življenja za ženske vseh generacij;*

Or. en

Predlog spremembe 242
Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. obžaluje, da imajo **pobude EU** in nacionalne pobude omejen učinek na področju neenakosti med moškimi in ženskami, zlasti z vidika **zaposlovanja**;

Predlog spremembe

21. obžaluje, da imajo **evropske** in nacionalne **kampanje in** pobude omejen učinek na področju neenakosti med moškimi in ženskami, zlasti z vidika **trga dela in zastopanosti žensk na položajih odločanja**;

Or. fr

Predlog spremembe 243
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21a. poziva države članice, naj določijo posebne cilje za zaposlovanje v okviru nacionalnih programov reform, da bi zagotovile enake možnosti žensk in moških za vstopu na trg dela in obstanek na njem; da bi odpravili ustaljene razlike med plačami in pokojninami med spoloma, morajo ti cilji zadevati vztrajno koncentracijo žensk na delovnih mestih s krajšim delovnim časom oziroma nizkim plačilom in v negotovih zaposlitvah, pri čemer je treba zagotoviti dovolj kakovostne vzgojno-izobraževalne zmogljivosti za otroke in druge vzdrževane osebe;

Or. en

Predlog spremembe 244
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21a. meni, da premajhna zastopanost žensk v političnem odločanju spodkopava temeljne pravice in demokracijo; pozdravlja pozitivne ukrepe v nekaterih državah članicah, kot so zakonsko predpisani sistemi enakosti in kvote po spolih, kot ključne dobre prakse in poziva države članice, v katerih so ženske v političnem življenju še posebej slabo zastopane, naj prav tako razmislijo o uvedbi teh ukrepov;

Or. en

Predlog spremembe 245
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21a. izraža resno zaskrbljenost zaradi vse večje neenakosti in hude revščine, ki izvirata iz socialnih posledic gospodarske in finančne krize; poudarja, da te negotove življenjske razmere še posebej vplivajo na otroke, ženske in starejše ter vodijo v številne kršitve temeljnih pravic, zlasti pravic do zaposlitve, stanovanja, zdravja, izobrazbe, kulture, pravosodja itd.; ugotavlja, da je diskriminacija, do katere pride, pogosto večvrstna ter pomeni kršitev dostojanstva in načela enakih pravic vsakega posameznika, ki je zapisano tudi v členu 1 Splošne deklaracije o človekovih pravicah;

Or. fr

Predlog spremembe 246
Edit Bauer

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21a. opozarja, da so ženske kljub veljavni zakonodaji o boju proti diskriminaciji še naprej diskriminirane na različnih področjih vsakdanjega življenja, in je globoko razočaran, ker so se po skoraj 40 letih zakonodajnih ukrepov razlike v plačilu med spoloma komajda kaj zmanjšale;

Or. en

Predlog spremembe 247
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 21 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21b. meni, da je nasilje nad ženskami najpogostejša kršitev človekovih pravic deklet in žensk po vsem svetu in tudi v EU; poziva Evropsko komisijo, naj določi leto 2015 kot evropsko leto konca nasilja nad ženskami ter razvije s tem povezano vseevropsko strategijo za odpravo nasilja nad ženskami, kot jo je napovedal Svet v sklepih marca 2010 in ki bi zajemala pravno zavezujoče instrumente, ukrepe za povečevanje ozaveščenosti, zbiranje podatkov in financiranje nevladnih organizacij žensk;

Or. en

Predlog spremembe 248
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 21 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21b. ugotavlja, da imajo sedanje ekonomske in socialne politike v Evropski uniji resne posledice za sindikalne pravice, delovne pogoje in plačilo ter socialno varstvo delavcev EU; poudarja, da gospodarska, finančna in socialna kriza ne bi smela biti izgovor za krčenje pravic v zvezi s plačilom in socialnih pravic, kot je v nagovoru pred Evropskim parlamentom 20. septembra 2011 povedal generalni direktor Mednarodne organizacije dela, g. Somavia, ki je poudaril, da so pravica do dela, varstvo posameznikov ter izboljšanje življenjskih razmer in blaginje ljudi med temeljnimi vrednotami Evropske unije;

Or. fr

Predlog spremembe 249
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 21 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21c. ponavlja svoje stališče o pravicah na področju spolnega in reproduktivnega zdravja, kot je navedeno v njegovih resolucijah z dne 10. februarja 2010¹ in 8. marca 2011² o enakosti med ženskami in moškimi v Evropski uniji – 2009 in 2010; v tej zvezi izraža zaskrbljenost zaradi nedavnih omejitev dostopa do storitev na področju spolnega in reproduktivnega zdravja v nekaterih državah članicah, zlasti varnega in zakonitega splava in

spolne vzgoje, ter zmanjšanja sredstev za načrtovanje družine;

¹ *P7_TA(2010)0021*

² *P7_TA(2011)0085*

Or. en

Predlog spremembe 250

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 22 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22a. poziva institucije EU, naj razmislijo o izvajanju Konvencije Združenih narodov o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk v pravnem okviru EU;

Or. en

Predlog spremembe 251

Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Predlog resolucije

Odstavek 22 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22a. poziva EU, naj odpravi politike, ki ustvarjajo odvisnost med družinskimi člani v okviru združitve družine, ter poziva Evropsko komisijo in države članice, naj priseljenkam izdajo nevezano dovoljenje za prebivanje, zlasti v primeru nasilja v družini;

Or. en

Predlog spremembe 252
Sophia in 't Veld, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 22 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22a. ponavlja svoje stališče o pravicah na področju spolnega in reproduktivnega zdravja, kot je navedel v resolucijah z dne 8. marca 2011¹ in 13. marca 2012² o enakosti med ženskami in moškimi v Evropski uniji – 2010 in 2011; v tej zvezi izraža zaskrbljenost zaradi nedavnih omejitev dostopa do storitev na področju spolnega in reproduktivnega zdravja v nekaterih državah članicah, zlasti varnega in zakonitega splava in spolne vzgoje, ter zmanjšanja sredstev za načrtovanje družine;

¹ P7_TA(2011)0085

² P7_TA(2012)0069

Or. en

Predlog spremembe 253
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 22 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22b. poziva države članice, naj z učinkovitimi ukrepi zagotovijo zaščito nosečih delavk in žensk na porodniškem dopustu;

Or. en

Predlog spremembe 254
Anna Hedh, Britta Thomsen

Predlog resolucije
Odstavek 22 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22b. meni, da premajhna zastopanost žensk v političnem odločanju zadeva temeljne pravice in demokracijo; pozdravlja zakonsko predpisane sisteme enakosti in kvote po spolu v Franciji, Španiji, Belgiji, Sloveniji, na Portugalskem in Poljskem ter poziva države članice, v katerih so ženske v političnih skupščinah še posebej slabo zastopane, naj razmislijo o uvedbi pravno zavezujočih ukrepov;

Or. en

Predlog spremembe 255
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 22 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22c. poziva države članice, naj se soočijo s problemom nasilja nad ženskami, nasilja v družini in spolnega izkoriščanja v vseh oblikah ter se borijo proti trgovini z ljudmi;

Or. en

Predlog spremembe 256
Anna Hedh, Britta Thomsen

Predlog resolucije
Odstavek 22 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22c. meni, da je nasilje nad ženskami najpogostejša kršitev človekovih pravic deklet in žensk po vsem svetu in tudi v EU; poziva Evropsko komisijo, naj določi leto 2015 kot evropsko leto konca nasilja nad ženskami ter razvije s tem povezano vseevropsko strategijo za odpravo nasilja nad ženskami, kot jo je napovedal Svet v sklepih marca 2010 in ki bi zajemala pravno zavezujoče instrumente, ukrepe za povečevanje ozaveščenosti, zbiranje podatkov in financiranje nevladnih organizacij;

Or. en

Predlog spremembe 257

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 22 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22d. poziva države članice, naj zagotovijo, da nacionalni akcijski načrti zadevajo večvrstno diskriminacijo in ščitijo pripadnice etničnih manjšin in priseljenke;

Or. en

Predlog spremembe 258

Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Predlog resolucije

Odstavek 22 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

22d. ponavlja svoje stališče o pravicah na

področju spolnega in reproduktivnega zdravja, kot je navedeno v njegovih resolucijah z dne 10. februarja 2010¹ in 8. marca 2011² o enakosti med ženskami in moškimi v Evropski uniji – 2009 in 2010; v tej zvezi izraža zaskrbljenost zaradi nedavnih omejitev dostopa do storitev na področju spolnega in reproduktivnega zdravja v nekaterih državah članicah, zlasti varnega in zakonitega splava in spolne vzgoje, ter zmanjšanja sredstev za načrtovanje družine;

¹ P7_TA(2010)0021

² P7_TA(2011)0085

Or. en

Predlog spremembe 259

Anna Záborská

Predlog resolucije

Podnaslov 5

Predlog resolucije

Spolna usmerjenost *in spolna identiteta*

Predlog spremembe

Spolna usmerjenost

Or. en

Predlog spremembe 260

Anna Záborská

Predlog resolucije

Odstavek 23

Predlog resolucije

23. poziva države članice, naj evidentirajo in raziščejo kazniva dejanja iz sovraštva do gejev, lezbijk, biseksualcev in transseksualcev (LGBT) ter sprejmejo kazensko zakonodajo, ki prepoveduje podžiganje sovraštva zaradi spolne

Predlog spremembe

črtano

usmerjenosti in spolne identitete;

Or. en

Predlog spremembe 261
Lorenzo Fontana

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije

23. poziva države članice, naj evidentirajo in raziščejo kazniva dejanja iz sovraštva do gejev, lezbijk, biseksualcev in transseksualcev (LGBT) ter sprejmejo kazensko zakonodajo, ki prepoveduje podžiganje sovraštva zaradi spolne usmerjenosti in spolne identitete;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 262
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije

23. poziva države članice, naj evidentirajo in raziščejo kazniva dejanja iz sovraštva do gejev, lezbijk, biseksualcev in transseksualcev (LGBT) ter sprejmejo kazensko zakonodajo, ki prepoveduje podžiganje sovraštva zaradi spolne usmerjenosti in spolne identitete;

Predlog spremembe

23. poziva države članice, naj evidentirajo in raziščejo kazniva dejanja iz sovraštva do gejev, lezbijk, biseksualcev in transseksualcev (LGBT);

Or. it

Predlog spremembe 263
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije

24. poziva Komisijo, naj predlaga preoblikovanje okvirnega sklepa Sveta o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije s kazensko-pravnimi sredstvi, da bo vključeval še druge oblike zločinov iz sovraštva, tudi zaradi spolne usmerjenosti, spolne identitete in spolnega izražanja;

črtano

Predlog spremembe

Or. it

Predlog spremembe 264
Lorenzo Fontana

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije

24. poziva Komisijo, naj predlaga preoblikovanje okvirnega sklepa Sveta o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije s kazensko-pravnimi sredstvi, da bo vključeval še druge oblike zločinov iz sovraštva, tudi zaradi spolne usmerjenosti, spolne identitete in spolnega izražanja;

črtano

Predlog spremembe

Or. en

Predlog spremembe 265
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije

24. poziva **Komisijo, naj predlaga preoblikovanje** okvirnega sklepa Sveta o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije **s kazensko-pravnimi sredstvi, da bo vključeval še druge oblike zločinov iz sovraštva, tudi zaradi spolne usmerjenosti, spolne identitete in spolnega izražanja;**

Predlog spremembe

24. poziva **države članice k izvajanju** okvirnega sklepa Sveta o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije **ter k oceni dejanske potrebe po izboljšavah v okviru novih zakonodajnih aktov EU;**

Or. en

Predlog spremembe 266
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije

25. poziva **države članice, naj sprejmejo nacionalni zakonodajni okvir za obravnavanje diskriminacije, s katero se soočajo pripadniki LGBT ter istospolni pari zaradi svoje spolne usmerjenosti ali spolne identitete, ter jih poziva, naj zagotovijo učinkovito izvajanje sedanjega pravnega okvira EU in sodne prakse Sodišča Evropske unije;**

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 267
Lorenzo Fontana

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije

25. poziva **države članice, naj sprejmejo nacionalni zakonodajni okvir za**

Predlog spremembe

črtano

obravnavanje diskriminacije, s katero se soočajo pripadniki LGBT ter istospolni pari zaradi svoje spolne usmerjenosti ali spolne identitete, ter jih poziva, naj zagotovijo učinkovito izvajanje sedanjega pravnega okvira EU in sodne prakse Sodišča Evropske unije;

Or. en

Predlog spremembe 268
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije

25. poziva države članice, naj sprejmejo nacionalni zakonodajni okvir za obravnavanje diskriminacije, s katero se soočajo pripadniki LGBT ter istospolni pari zaradi svoje spolne usmerjenosti ali spolne identitete, *ter jih poziva, naj zagotovijo učinkovito izvajanje sedanjega pravnega okvira EU in sodne prakse Sodišča Evropske unije;*

Predlog spremembe

25. poziva države članice, naj sprejmejo nacionalni zakonodajni okvir za obravnavanje diskriminacije, s katero se soočajo pripadniki LGBT ter istospolni pari zaradi svoje spolne usmerjenosti ali spolne identitete;

Or. it

Predlog spremembe 269
Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije

25. poziva države članice, naj sprejmejo nacionalni zakonodajni okvir za obravnavanje diskriminacije, s katero se

Predlog spremembe

25. poziva države članice, naj sprejmejo nacionalni zakonodajni okvir za obravnavanje diskriminacije, s katero se

soočajo pripadniki LGBT ter istospolni pari zaradi svoje spolne usmerjenosti ali spolne identitete, ter jih poziva, naj zagotovijo učinkovito izvajanje sedanjega pravnega okvira EU in sodne prakse Sodišča Evropske unije;

soočajo pripadniki LGBT ter istospolni pari zaradi svoje spolne usmerjenosti ali spolne identitete, ter jih poziva, naj zagotovijo učinkovito izvajanje sedanjega pravnega okvira EU in sodne prakse Sodišča Evropske unije¹;

¹ Zadeva C-147/08, Jürgen Römer v Freie und Hansestadt Hamburg; Zadeva C-267/06; Tadao Maruko v Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen

Or. en

Predlog spremembe 270

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije

Odstavek 25 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

25a. pozdravlja predloge Komisije o sodni pristojnosti in veljavni zakonodaji glede vplivov zakonskih zvez in registriranih partnerskih skupnosti na lastnino; kljub temu meni, da izbira dveh različnih instrumentov¹ in ločenih pristopov za registrirane partnerske skupnosti in zakonske zveze ni upravičena; meni, da bi morali v obeh primerih veljati ista sodna pristojnost in zakonodaja;

¹ COM(2011)127 final in COM(2011)126 final.

Or. en

Predlog spremembe 271
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 25 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

25a. pozdravlja predloge Komisije o sodni pristojnosti in veljavni zakonodaji glede vplivov zakonskih zvez in registriranih partnerskih skupnosti na lastnino; kljub temu meni, da izbira dveh različnih instrumentov in ločenih pristopov za registrirane partnerske skupnosti in zakonske zveze ni upravičena; meni, da bi morali v obeh primerih veljati ista sodna pristojnost in zakonodaja;

Or. en

Predlog spremembe 272
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26. poziva države članice, ki so sprejele zakonodajo s področja istospolnih partnerstev, naj priznajo določbe s podobnim učinkom, ki so jih sprejele druge države članice;

črtano

Or. it

Predlog spremembe 273
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26. poziva države članice, ki so sprejele zakonodajo s področja istospolnih partnerstev, naj priznajo določbe s podobnim učinkom, ki so jih sprejele druge države članice;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 274
Lorenzo Fontana

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26. poziva države članice, ki so sprejele zakonodajo s področja istospolnih partnerstev, naj priznajo določbe s podobnim učinkom, ki so jih sprejele druge države članice;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 275
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26. poziva države članice, ki so sprejele zakonodajo s področja istospolnih partnerstev, naj priznajo določbe s podobnim učinkom, ki so jih sprejele druge države članice;

26. poziva države članice, ki so sprejele zakonodajo s področja istospolnih partnerstev, naj priznajo določbe s podobnim učinkom, ki so jih sprejele druge države članice, **in poziva Komisijo, naj pripravi predlog za ta namen; opozarja, da morajo države članice v celoti izvajati Direktivo 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pravici državljanov**

Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, tudi za istospolne pare in njihove otroke; pozdravlja dejstvo, da vse več držav uvaja in/ali prilagaja zakonodajo glede sobivanja, partnerskih skupnosti in zakonskih zvez, da bi odpravile diskriminacijo na podlagi spolne usmerjenosti, s katero se soočajo istospolni pari in njihovi otroci, ter poziva druge države članice, naj sprejmejo podobno zakonodajo;

Or. en

Predlog spremembe 276

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Raül Romeva i Rueda, Ulrike Lunacek

Predlog resolucije

Odstavek 26

Predlog resolucije

26. poziva države članice, ki so sprejele zakonodajo s področja istospolnih partnerstev, naj priznajo določbe s podobnim učinkom, ki so jih sprejele druge države članice;

Predlog spremembe

26. poziva države članice, ki so sprejele zakonodajo s področja istospolnih partnerstev, naj priznajo določbe s podobnim učinkom, ki so jih sprejele druge države članice; **opozarja, da morajo države članice v celoti izvajati Direktivo 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, tudi za istospolne pare in njihove otroke;**

Or. en

Predlog spremembe 277

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije
Odstavek 26 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26a. poziva Komisijo, naj pripravi predlog za celovito medsebojno priznavanje učinkov vseh listin o osebnem stanju po EU, vključno s pravnim priznavanjem spola, zakonskimi zvezami in registriranimi partnerskimi skupnostmi, da se zmanjšajo diskriminatorne pravne in upravne ovire za državljane, ki uveljavljajo svojo pravico do prostega gibanja;

Or. en

Predlog spremembe 278
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 26 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26a. poziva Komisijo, naj pripravi predlog za celovito medsebojno priznavanje učinkov vseh listin o osebnem stanju po EU, vključno z zakonskimi zvezami in registriranimi partnerskimi skupnostmi, da se zmanjšajo diskriminatorne pravne in upravne ovire za državljane, ki uveljavljajo svojo pravico do prostega gibanja;

Or. en

Predlog spremembe 279
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Predlog resolucije
Odstavek 26 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26a. poziva Komisijo in Svet, naj odločneje ukrepata zoper homofobijo, nasilje in diskriminacijo na podlagi spolne usmerjenosti, tudi s pozivanjem županov in policistov v državah članicah k varovanju svobode izražanja in demonstracij na paradah ponosa lezbijk, gejev, biseksualcev, transseksualcev in interseksualcev ter z izražanjem uradne podpore; poziva Komisijo, naj končno ukrepa na podlagi več pozivov Evropskega parlamenta in nevladnih organizacij ter čim prej pripravi načrt EU za enakost na podlagi spolne usmerjenosti in spolne identitete, ki ga je treba začeti izvajati najpozneje leta 2013;

Or. en

Predlog spremembe 280

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije

Odstavek 26 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26b. obžaluje dejstvo, da so transseksualci v več državah članicah še vedno obravnavani kot duševno moteni; poziva države članice, naj uvedejo ali pregledajo zakonske postopke priznavanja spola po vzoru Argentine in pregledajo pogoje (vključno s prisilno sterilizacijo), ki veljajo za pravno priznavanje spola; poziva Komisijo in Svetovno zdravstveno organizacijo, naj motnje spolne identitete umaknejo s seznama duševnih in vedenjskih motenj ter naj v pogojanjih o 11. različici mednarodne klasifikacije bolezni (ICD-11) zagotovita ponovno

nepatološko klasifikacijo;

Or. en

Predlog spremembe 281
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 26 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26b. poziva Komisijo, naj rezultate te raziskave uporabi pri pripravi načrta EU za enakost na podlagi spolne usmerjenosti in spolne identitete, ki naj bi ga sprejeli do leta 2014;

Or. en

Predlog spremembe 282
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije
Odstavek 26 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26c. pozdravlja uvedbo novega nabora pravil o azilu v direktivo o minimalnih pogojih za priznanje pravice do azila, ki vključujejo spolno identiteto kot razlog za preganjanje; vztraja, da mora azilni sveženj ostati dosleden in vključiti spolno usmerjenost in spolno identiteto v direktivo o azilnem postopku;

Or. en

Predlog spremembe 283
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 26 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26c. poziva države članice, naj zagotovijo učinkovito zaščito udeležencev javnih dogodkov lezbijk, gejev, biseksualcev in transseksualcev, vključno s paradami ponosa, in naj omogočijo zakonito izvedbo teh dogodkov;

Or. en

Predlog spremembe 284

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije
Odstavek 26 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26d. poziva države članice, naj zagotovijo dostop do zaposlitve ter blaga in storitev brez diskriminacije na podlagi spolne identitete, kot določa pravo EU¹;

¹ **Direktiva 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu (preoblikovano); Direktiva Sveta 2004/113/ES o izvajanju načela enakega obravnavanja moških in žensk pri dostopu do blaga in storitev ter oskrbi z njimi.**

Or. en

Predlog spremembe 285

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 26 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26e. pozdravlja uvedbo raziskave Agencije za temeljne pravice, v kateri bodo zbrani primerljivi podatki o izkušnjah lezbijk, gejev, biseksualcev in transseksualcev v Evropski uniji in na Hrvaškem;

Or. en

Predlog spremembe 286

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije

Odstavek 26 f (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26f. pozdravlja uvedbo raziskave Agencije za temeljne pravice, v kateri bodo zbrani primerljivi podatki o izkušnjah lezbijk, gejev, biseksualcev in transseksualcev v Evropski uniji in na Hrvaškem;

Or. en

Predlog spremembe 287

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije

Odstavek 26 g (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26g. poziva Komisijo, naj rezultate te raziskave uporabi pri pripravi načrta EU za enakost na podlagi spolne usmerjenosti in spolne identitete, ki naj bi ga sprejeli do leta 2014;

Or. en

Predlog spremembe 288

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

v imenu skupine ALDE

Predlog resolucije

Odstavek 26 h (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26h. poziva države članice, naj zagotovijo učinkovito zaščito udeležencev javnih dogodkov lezbijk, gejev, biseksualcev in transseksualcev, vključno s paradami ponosa, in naj omogočijo zakonito izvedbo teh dogodkov;

Or. en

Predlog spremembe 289

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Raül Romeva i Rueda, Ulrike Lunacek

Predlog resolucije

Odstavek 26 i (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

26i. poziva države članice, naj v celoti prenesejo Direktivo 2003/86/ES Sveta o pravici do združitve družine brez diskriminacije na podlagi spola ali spolne usmeritve; opozarja, da istospolni pari v skladu s sodno prakso Evropskega sodišča

za človekove pravice spadajo na področje družinskega življenja¹;

¹ *Schalk and Kopf v Austria, tožba št. 30141/04, Evropsko sodišče za človekove pravice*

Or. en

Predlog spremembe 290
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije

27. meni, da bodo pravice pripadnikov LGBT zaščitene z večjo gotovostjo, če jim bo zagotovljen dostop do pravnega instituta, denimo sobivanja, registrirane partnerske skupnosti ali poroke; pozdravlja, da te možnosti sedaj omogoča 16 držav članic, in k temu poziva še druge države članice;

Predlog spremembe

črtano

Or. it

Predlog spremembe 291
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije

27. meni, da bodo pravice pripadnikov LGBT zaščitene z večjo gotovostjo, če jim bo zagotovljen dostop do pravnega instituta, denimo sobivanja, registrirane partnerske skupnosti ali poroke; pozdravlja, da te možnosti sedaj omogoča 16 držav članic, in k temu poziva še druge

Predlog spremembe

črtano

države članice;

Or. en

Predlog spremembe 292
Lorenzo Fontana

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije

Predlog spremembe

**27. meni, da bodo pravice pripadnikov
LGBT zaščitene z večjo gotovostjo, če jim
bo zagotovljen dostop do pravnega
instituta, denimo sobivanja, registrirane
partnerske skupnosti ali poroke;
pozdravlja, da te možnosti sedaj omogoča
16 držav članic, in k temu poziva še druge
države članice;**

črtano

Or. en

Predlog spremembe 293
Kinga Gál

Predlog resolucije
Podnaslov 6

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Mladi, starejši in *invalidi*

Mladi, starejši in *invalidne osebe*

Or. en

Predlog spremembe 294
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Podnaslov 6

Predlog resolucije

Mladi, starejši in *invalidi*

Predlog spremembe

Mladi, starejši in *invalidne osebe*

Or. en

Predlog spremembe 295

Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Predlog resolucije

Odstavek 28 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

28a. poziva Evropski inštitut za enakost spolov, naj v sodelovanju z Agencijo za temeljne pravice izvede raziskavo in oblikuje smernice v zvezi s specifičnim položajem invalidnih žensk in deklic na evropski ravni in na ravni držav članic; posebno pozornost bi bilo treba posvetiti praksam prisilne sterilizacije in splavov, ki lahko vodijo v mučenje ali nečloveško ali poniževalno ravnanje ter bi jih bilo treba kazensko preganjati in kaznovati;

Or. en

Predlog spremembe 296

Kinga Gál

Predlog resolucije

Odstavek 29

Predlog resolucije

Predlog spremembe

29. poziva države članice, naj zagotovijo vključevanje mlajših delavcev na trg dela, zlasti tistih, ki jih je prizadela gospodarska kriza;

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

Or. en

Predlog spremembe 297
Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 29

Predlog resolucije

29. poziva države članice, naj zagotovijo vključevanje mlajših delavcev na trg dela, zlasti tistih, ki jih je prizadela gospodarska kriza;

Predlog spremembe

29. poziva države članice, naj zagotovijo vključevanje mlajših delavcev na trg dela, zlasti tistih, ki jih je prizadela gospodarska kriza, **tudi z organiziranjem in zagotavljanjem usposabljanja za socialni napredek mladih**;

Or. fr

Predlog spremembe 298
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 29 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

29a. obžaluje dejstvo, da so mladi v nekaterih državah članicah še vedno kazensko preganjani in obsojeni na zaporno kazen, ker pravica do ugovora vesti proti služenju vojaškega roka še vedno ni ustrezno priznana, in poziva države članice, naj odpravijo preganjanje in diskriminacijo tistih, ki izrazijo ugovor vesti;

Or. en

Predlog spremembe 299
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije

30. pozdravlja odločitev, naj leto **2012** postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj **izboljšajo kakovost življenja** starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Predlog spremembe

30. pozdravlja odločitev, naj leto **2013** postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj **izboljšajo kakovost življenja** starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Or. it

Predlog spremembe 300
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije

30. pozdravlja odločitev, **naj** leto 2012 **postane** evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj **izboljšajo kakovost življenja** starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Predlog spremembe

30. pozdravlja odločitev, **da se** leto 2012 **razglasi za** evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj **priznajo in spoštujejo pravice** starejših ljudi **do dostojanstvenega in kakovostnega življenja** z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, **vseživljenjskega učenja in drugih programov za njihovo socialno in kulturno vključevanje ter s** preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Or. en

Predlog spremembe 301
Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije

30. pozdravlja odločitev, naj leto 2012 postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj izboljšajo kakovost življenja starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Predlog spremembe

30. pozdravlja odločitev, naj leto 2012 postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj izboljšajo kakovost življenja starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj; ***poudarja, da aktivni moški in ženske, starejši od 65 let, ki to želijo, lahko v celoti in na različne načine prispevajo k vsakdanjemu življenju družbe;***

Or. fr

Predlog spremembe 302
Mikael Gustafsson

v imenu Odbora za pravice žensk in enakost spolov
Livia Járóka, Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije

30. pozdravlja odločitev, naj leto 2012 postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj izboljšajo kakovost življenja starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Predlog spremembe

30. pozdravlja odločitev, naj leto 2012 postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj izboljšajo kakovost življenja starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, preprečevanjem zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj; ***opozarja, da starejše ženske zaradi razlik v plačilu med spoloma in***

*pozneje zaradi razlik v pokojninah
pogosteje živijo pod pragom revščine;*

Or. en

**Predlog spremembe 303
Petru Constantin Luhan**

**Predlog resolucije
Odstavek 30**

Predlog resolucije

30. pozdravlja odločitev, naj leto 2012 postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj izboljšajo kakovost življenja starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, **preprečevanjem** zlorab proti njim in spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Predlog spremembe

30. pozdravlja odločitev, naj leto 2012 postane evropsko leto aktivnega staranja in medgeneracijske solidarnosti; poziva države članice, naj izboljšajo kakovost življenja starejših ljudi z zagotavljanjem ustreznih socialnih storitev, **sprejetjem ukrepov za preprečevanje** zlorab proti njim in **vseh vrst nasilja nad njimi ter s** spodbujanjem njihove neodvisnosti s podporo pri prenavljanju in dostopnosti stanovanj;

Or. ro

**Predlog spremembe 304
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)**

**Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)**

Predlog resolucije

30a. poziva Evropski inštitut za enakost spolov, naj v sodelovanju z Agencijo za temeljne pravice izvede raziskavo in oblikuje smernice v zvezi s specifičnim položajem invalidnih žensk in deklic na evropski in nacionalni ravni; poudarja, da bi bilo treba posebno pozornost posvetiti praksam prisilne sterilizacije in splavov, ki lahko vodijo v mučenje ali nečloveško

Predlog spremembe

ali poniževalno ravnanje ter bi jih bilo treba zato kazensko preganjati in kaznovati;

Or. en

Predlog spremembe 305
Sophia in 't Veld

Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30a. poziva Evropski inštitut za enakost spolov, naj v sodelovanju z Agencijo za temeljne pravice izvede raziskavo in oblikuje smernice v zvezi s specifičnim položajem invalidnih žensk in deklic na evropski ravni in na ravni držav članic; posebno pozornost bi bilo treba posvetiti praksam prisilne sterilizacije in splavov, ki lahko vodijo v mučenje ali nečloveško ali poniževalno ravnanje ter bi jih bilo treba kazensko preganjati in kaznovati;

Or. en

Predlog spremembe 306
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30a. poziva vse države članice, naj ratificirajo Konvencijo Združenih narodov o invalidih in izbirni protokol ter naj zagotovijo, da bodo vsi nacionalni akcijski načrti skladni z Evropsko strategijo o invalidnosti za obdobje 2010–2020 in bodo prispevali k večji dostopnosti, zaposlenosti, vključujočemu

izobraževanju in usposabljanju ter k samostojnemu življenju invalidov;

Or. en

Predlog spremembe 307
Kinga Gál

Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30a. zahteva inovativno rešitev v zvezi z dostopnostjo informacijsko-komunikacijske tehnologije za gluhe in naglušne državljane v okviru institucij in konferenc EU na podlagi resolucij EP z dne 17. junija 1988 o znakovnih jezikih za gluhe¹, z dne 18. novembra 1998 o znakovnih jezikih² in z dne 25. oktobra 2011 o mobilnosti in vključevanju invalidov ter evropski strategiji o invalidnosti 2010–2020, v skladu s členi 2, 21, 24 in 30 Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov;

¹ *UL C 187, 18.7.1988, str. 236*

² *UL C 379, 1998*

³ *P7_TA(2011)0453*

Or. en

Predlog spremembe 308
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30a. poziva vse države članice, naj

ratificirajo Konvencijo Združenih narodov o invalidih in izbirni protokol ter naj zagotovijo, da bodo vsi nacionalni akcijski načrti skladni z Evropsko strategijo o invalidnosti za obdobje 2010–2020 in bodo prispevali k večji dostopnosti, zaposlenosti, vključujočemu izobraževanju in usposabljanju ter k samostojnemu življenju invalidov;

Or. en

Predlog spremembe 309
Petru Constantin Luhan

Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30a. poziva države članice, naj se borijo proti diskriminaciji invalidov, zlasti kar zadeva vključevanje na trg dela;

Or. ro

Predlog spremembe 310
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30a. je zaskrbljen zaradi vse slabših razmer na področju svobode in pluralnosti medijev, zlasti tiska, v Uniji, tudi zaradi trenutne gospodarske krize; obsoja pogoje, v katerih delajo nekateri novinarji, in ovire, s katerimi se soočajo, zlasti kadar poročajo o demonstracijah; je zlasti zaskrbljen, ker nekatere države članice mika, da bi spodkopavale načelo

zaščite novinarskih virov in možnost preiskovalnih novinarjev, da preiskujejo ljudi, ki so blizu vladi; globoko obžaluje stališče Komisije, ki noče pripraviti zakonodajnega predloga, da bi zagotovili svobodo in pluralnost medijev v skladu s členom 11 Listine;

Or. fr

Predlog spremembe 311
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 30 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30b. poziva EU in države članice, naj z uporabo obstoječih skladov EU zagotovijo boljši dostop invalidov, vključno z osebami s psihosocialnimi motnjami, do zaposlitve in usposabljanja;

Or. en

Predlog spremembe 312
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 30 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30b. poziva EU in države članice, naj z uporabo obstoječih skladov EU zagotovijo boljši dostop invalidov, vključno z osebami z motnjami v duševnem razvoju, do zaposlitve in usposabljanja;

Or. en

Predlog spremembe 313
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 30 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30b. pozdravlja sprejetje resolucije o priznavanju pravic na internetu, zlasti v zvezi z dostopom do interneta in svobodo izražanja, v okviru Sveta ZN za človekove pravice; zlasti poziva, da si je treba prizadevati za „spodbujanje, zaščito in uveljavljanje človekovih pravic, vključno s pravico do svobode izražanja, na internetu in v okviru drugih tehnologij“, pri čemer opozarja, da je treba te pravice spoštovati ne glede na meje in v vseh medijih; poziva EU in države članice, naj izvajajo to resolucijo v notranji zakonodaji in jo promovirajo na mednarodni ravni;

Or. fr

Predlog spremembe 314
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 30 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30c. poziva države članice, naj financirajo organizacije, ki delujejo na področju podpore za samostojno življenje invalidov in programov deinstitutionalizacije;

Or. en

Predlog spremembe 315
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 30 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30c. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da se finančna sredstva EU za notranje in zunanje delovanje ne porabijo za ustvarjanje ovir ali diskriminacijo invalidov, in naj pri sprejemanju novih programov financiranja uvedejo ustrezne ukrepe, da to preprečijo;

Or. en

Predlog spremembe 316
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 30 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30d. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da se finančna sredstva EU ne namenijo za obnovo obstoječih ali gradnjo novih ustanov za invalide, temveč raje za lažje življenje v skupnosti, v skladu s členoma 5 in 19 Konvencije o pravicah invalidov ter členoma 21 in 26 Listine;

Or. en

Predlog spremembe 317
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 30 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

30e. poudarja, da je treba invalide bolje vključiti v politično življenje v okviru

volitev, da bi bolje zadovoljili njihove potrebe;

Or. en

Predlog spremembe 318
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Podnaslov 6 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Svoboda in pluralnost medijev

Or. fr

Predlog spremembe 319
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Podnaslov 7

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Varstvo podatkov

Varstvo podatkov *in dostop do interneta*

Or. fr

Predlog spremembe 320
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 31

Predlog resolucije

Predlog spremembe

31. ponovno poudarja, da *sta* pravica do samoodločbe na področju *varstva* osebnih podatkov in pravica do zasebnosti *temeljna elementa* osebnosti, človekovega dostojanstva in svobode vsakega

31. ponovno poudarja, da *so* pravica do samoodločbe na področju osebnih podatkov, *varstvo osebnih podatkov* in pravica do zasebnosti *temeljni elementi* osebnosti, človekovega dostojanstva in

posameznika;

svobode vsakega posameznika; *opozarja, da morajo biti določbe na tem področju v skladu z načeli namena, nujnosti in sorazmernosti, tudi v pogajanjih o mednarodnih sporazumih in pri sklepanju teh sporazumov; v zvezi s tem opozarja na kritična mnenja evropskega nadzornika za varstvo podatkov, zlasti v zvezi s poročilom o oceni Direktive 2006/24/ES in nevtralnosti interneta, v katerem opozarja na posledice nekaterih metod nadzora, ki jih izvajajo ponudniki elektronskih storitev, ter obžaluje, da Komisija tega ni upoštevala v svojih predlogih in odločitvah; obsoja dejstvo, da v skladu z drugim poročilom Skupnega nadzornega organa Europol pri izvajanju sporazuma TFTP med Unijo in Združenimi državami Amerike niso upoštevana šibka jamstva iz tega sporazuma, kar zadeva varstvo osebnih podatkov, zlasti členov 2, 4 in 5;*

Or. fr

Predlog spremembe 321
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij; poudarja, da zniževanje obstoječih standardov in zmanjševanje državnih pristojnosti, **tudi pristojnosti** ustavnih sodišč, ne prideta v poštev;

Predlog spremembe

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij; poudarja, da zniževanje obstoječih standardov in zmanjševanje državnih pristojnosti **ter vloge nacionalnih ustav in** ustavnih sodišč ne prideta v poštev;

Predlog spremembe 322
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij; poudarja, da zniževanje obstoječih standardov in zmanjševanje državnih pristojnosti, tudi pristojnosti ustavnih sodišč, ne prideta v poštev;

Predlog spremembe

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala ***ne le zagotoviti to varstvo, temveč tudi*** prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij; ***obžaluje številna odstopanja in izjeme od načel, ki urejajo varstvo osebnih podatkov, zlasti načela omejitve namena, in prenos podatkov v tretje države; je zaskrbljen zaradi šibkih določb o varstvu osebnih podatkov, ki jih vključuje predlog direktive, zlasti kar zadeva varstvo podatkov na sodnem področju;*** poudarja, da zniževanje obstoječih standardov in zmanjševanje državnih pristojnosti, tudi pristojnosti ustavnih sodišč, ne prideta v poštev;

Or. fr

Predlog spremembe 323
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do

Predlog spremembe

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do

varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij; poudarja, da **zniževanje obstoječih standardov in zmanjševanje državnih pristojnosti**, tudi **pristojnosti ustavnih sodišč**, ne prideta v poštev;

varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij; **poziva Svet, naj oblikuje celovit okvir varstva podatkov z enotno in visoko ravno harmonizacije na podlagi Direktive 95/46/ES**; poudarja, da **je ključnega pomena, da celoviti standardi varstva podatkov, ki so predvideni na področju kazenskega pregona, zajemajo tudi obdelavo podatkov na nacionalni ravni**;

Or. en

Predlog spremembe 324 **Sophia in 't Veld**

Predlog resolucije **Odstavek 32**

Predlog resolucije

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij; poudarja, da zniževanje obstoječih standardov in zmanjševanje državnih pristojnosti, tudi pristojnosti ustavnih sodišč, ne prideta v poštev;

Predlog spremembe

32. poudarja, da bi reforma ureditve EU za varstvo osebnih podatkov morala prispevati k večji preglednosti in ozaveščenosti v zvezi s pravicami do varstva osebnih podatkov ter poskrbeti za večjo učinkovitost pravnih sredstev in sankcij, **kakor omogočiti organom za varstvo podatkov, da lahko naložijo odvračalne globe kršiteljem zakonodaje EU na področju varstva podatkov**; poudarja, da zniževanje obstoječih standardov in zmanjševanje državnih pristojnosti, tudi pristojnosti ustavnih sodišč, ne prideta v poštev;

Or. en

Predlog spremembe 325 **Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

Predlog resolucije **Odstavek 32 a (novo)**

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32a. je zaskrbljen zaradi obstoječih trendov omejevanja neodvisnosti organov za varstvo podatkov in pozdravlja previdnost Komisije; poziva države članice, naj delujejo v skladu z obstoječimi določbami in ustrezno sodno prakso¹;

¹ *Sodišče Evropske unije, C-518/07, Komisija proti Nemčiji, 9. marec 2010.*

Or. en

Predlog spremembe 326
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 32 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32a. je zaskrbljen zaradi obstoječih trendov spodkopavanja neodvisnosti organov za varstvo podatkov in pozdravlja previdnost Komisije; poziva države članice, naj delujejo v skladu z obstoječimi določbami in ustrezno sodno prakso;

Or. en

Predlog spremembe 327
Birgit Sippel

Predlog resolucije
Odstavek 32 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32a. poziva Komisijo, naj predstavi

predlog sprememb obstoječe Direktive 2006/24/ES o hrambi podatkov ob upoštevanju pomanjkljivosti, ki so jih izpostavili Komisija v svojem ocenjevalnem poročilu, evropski nadzornik za varstvo podatkov ter več nacionalnih parlamentov in ustavnih sodišč več držav članic, ki so izvajanje te direktive razglasila za protiustavno;

Or. en

Predlog spremembe 328
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 32 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32a. poudarja, da je treba razmisliti o razveljavitvi direktive o hrambi podatkov ali vsaj raziskati alternative hrambi podatkov, kot so pospešeno shranjevanje podatkov in usmerjeno zbiranje prometnih podatkov, zlasti glede na kršitve človekovih pravic, ki so značilne za sistem splošne hrambe podatkov, kot so na primer izguba in zloraba podatkov, napake pri pridobivanju podatkov ter kršitve zaupnosti komunikacije z zdravstvenimi delavci, odvetniki in novinarji;

Or. en

Predlog spremembe 329
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 32 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32a. je zgrožen nad tragično usodo ljudi, ki umrejo pri poskusu vstopa na ozemlje EU, zlasti po morju; je zaskrbljen, kako to ogroža sprejemanje tujcev, zlasti v zvezi s pravico do azila; zahteva, da države članice Evropske unije v celoti spoštujejo obveznost reševanja na morju ter da se zakonodaja Unije ali držav članic spremenijo tako, da bo reševanje na morju postalo obvezno in da mornarji, ki rešujejo migrante na morju, ne bodo nikoli obtoženi tihotapljenja in obsojeni, ker so pomagali ogroženim osebam; poziva tudi k izvajanju priporočil, ki so zapisana v resoluciji 1872 (2012) Sveta Evrope z dne 24. aprila 2012;

Or. fr

Predlog spremembe 330

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 32 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32b. je zaskrbljen zaradi pomanjkljivosti direktive o hrambi podatkov, ki so jih izpostavili Komisija v svojem poročilu, evropski nadzornik za varstvo podatkov ter več nacionalnih parlamentov in ustavnih sodišč več držav članic, ki so jo razglasila za protiustavno;

Or. en

Predlog spremembe 331

Birgit Sippel

Predlog resolucije
Odstavek 32 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32b. je zaskrbljen, ker ni napredka v pogajanjih o sporazumu med Evropsko unijo in Kanado glede prenosa in uporabe podatkov iz evidence imen letalskih potnikov za preprečevanje terorizma in drugih hujših oblik mednarodnega kriminala ter boj proti njim; poudarja, da sporazum iz leta 2005 zaradi prenehanja veljavnosti odločbe o ustreznosti v septembru 2009 ne velja več in se prenos teh podatkov od tega dne dalje opravlja na podlagi enostranskih zavez Kanade državam članicam;

Or. en

Predlog spremembe 332
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 32 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32b. z zaskrbljenostjo poudarja, da prvi pregled, ki ga je izvedel skupni nadzorni organ Europol, zbuja resne pomisleke glede skladnosti sporazuma TFTP med EU in ZDA z načeli glede varstva podatkov; meni, da zaključki Skupnega nadzornega organa razkrivajo zgrešeno naravo samega sporazuma, zlasti kar zadeva vlogo Europol pri preverjanju nujnosti in sorazmernosti zahtev ZDA po podatkih SWIFT; poudarja, da pri razvijanju evropskega sistema sledenja financiranja terorizma ne bi smeli kopirati pristopa ZDA, temveč bi morali zaradi težav s sporazumom TFTP ustrezno razmisliti o nujnosti in sorazmernosti takega sistema;

Predlog spremembe 333
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 32 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32c. pozdravlja dejstvo, da se v okviru sporazuma o podatkih PNR med EU in Avstralijo podatki zbirajo samo za namene preprečevanja, odkrivanja, preiskovanja ali pregona terorističnih dejanj ali hujšega mednarodnega kriminala ter da so zagotovljeni učinkovito pravno varstvo in zaščitni ukrepi;

Or. en

Predlog spremembe 334
Birgit Sippel

Predlog resolucije
Odstavek 32 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32c. poziva Komisijo, naj se odzove na pomisleke evropskega nadzornika za varstvo podatkov, delovne skupine za člen 29, EESO, Agencije za temeljne pravice in več nacionalnih parlamentov glede predloga direktive o evropski evidenci imen letalskih potnikov (PNR), tako da omeji področje uporabe na polete v tretje države in iz njih, na boj proti mednarodnemu terorizmu, omeji trajanje hrambe podatkov in seznam shranjenih podatkov ter zagotovi učinkovito ocenjevanje sistema;

Or. en

Predlog spremembe 335
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 32 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32c. obžaluje, da več njegovih ključnih zahtev ni bilo upoštevanih v sporazumu o PNR med EU in ZDA (zlasti glede omejitve namena na hujši mednarodni kriminal, omejitve obdobja hrambe, izključitve rudarjenja podatkov in profiliranja ter ustreznih pravic do dostopa in pravnih sredstev); poudarja, da je Komisija predstavila le hipotetične dokaze o koristnosti podatkov PNR v boju proti terorizmu in hujšemu mednarodnemu kriminalu ter se izogiba resni razpravi o nujnosti in sorazmernosti, zlasti ob upoštevanju sodne prakse Evropskega sodišča za človekove pravice in nemškega ustavnega sodišča v zvezi s prepovedjo profiliranja in splošne hrambe podatkov o nedolžnih ljudeh; poudarja, da Komisija ni raziskala manj vsiljivih alternativ analizi podatkov PNR, kot jih ponujata uporaba naprednih podatkov o potnikih ali omejitev uporabe podatkov PNR na primere, v katerih že obstaja sled ali začetni sum;

Or. en

Predlog spremembe 336
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 32 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32d. obžaluje, da v sporazumu o podatkih

PNR med EU in ZDA niso izrecno opredeljeni nameni zbiranja podatkov PNR in da zaščitni ukrepi v zvezi z varstvom podatkov v sporazumu niso v celoti v skladu s standardi EU;

Or. en

Predlog spremembe 337
Birgit Sippel

Predlog resolucije
Odstavek 32 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32d. je zaskrbljen, da sporazum TFTP med EU in ZDA morda ni bil izvajan v skladu z določbami sporazuma; poudarja, da prvi in drugi pregled, ki ju je izvedel skupni nadzorni organ Europol, zbudjata resne pomisleke glede skladnosti sporazuma TFTP med EU in ZDA z načeli glede varstva podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 338
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 32 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32e. poziva Komisijo, naj se odzove na pomisleke evropskega nadzornika za varstvo podatkov, delovne skupine za člen 29, EESO, Agencije za temeljne pravice in več nacionalnih parlamentov glede predloga direktive o evropski evidenci imen letalskih potnikov (PNR)¹, tako da omeji področje uporabe na polete v tretje države in iz njih, trajanje hrambe

*podatkov in seznam shranjenih podatkov
ter zagotovi učinkovito ocenjevanje
sistema;*

¹ *COM(2011) 32 final.*

Or. en

Predlog spremembe 339
Birgit Sippel

Predlog resolucije
Odstavek 32 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*32e. meni, da sporočilo Komisije o
evropskem sistemu za sledenje
financiranja terorizma ni ustrezna
podlaga za pogajanja; poziva Komisijo,
naj predstavi zakonodajni predlog za
pravni in tehnični okvir za pridobivanje
podatkov na ozemlju EU, ki zagotavlja
popolno skladnost z evropskimi standardi
varstva podatkov;*

Or. en

Predlog spremembe 340
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 32 f (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*32f. z zaskrbljenostjo poudarja, da prvi
pregled, ki ga je izvedel skupni nadzorni
organ Europol, zbuja resne pomisleke
glede skladnosti sporazuma TFTP med
EU in ZDA z načeli glede varstva
podatkov;*

Predlog spremembe 341
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 32 g (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

32g. poudarja, da bi moral biti evropski sistem sledenja financiranja terorizma¹ učinkovit in usmerjen sistem pridobivanja podatkov z jasno opredeljenimi pravicami do dostopa, da bi zagotovili čimprejšnje dokončanje trenutnih prenosov neprečiščenih podatkov v ZDA;

¹ COM (2011) 429 final.

Predlog spremembe 342
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 33

Predlog resolucije

Predlog spremembe

33. poziva države članice, naj uvedejo postopek za bolj usklajena pravila, ki urejajo področje prosilcev za azil, skladno s sodno prakso Sodišča Evropske unije in Evropskega sodišča za človekove pravice;

33. poudarja, da so se merila iz Dublinske konvencije izkazala za neustrezna, zlasti glede na sodno prakso Sodišča Evropske unije in Evropskega sodišča za človekove pravice; je zaskrbljen, da reforma, ki trenutno poteka, ne odpravlja teh protislovij in ne upošteva pravic prosilcev za azil;

Predlog spremembe 343
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 33 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

33a. opozarja države članice, da morajo v celoti spoštovati Ženevsko konvencijo o beguncih in zlasti njen člen 33, ki prepoveduje „vračanje“ beguncev na njihove meje;

Or. fr

Predlog spremembe 344
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Predlog resolucije
Odstavek 33 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

33a. ugotavlja, da obstajajo velike razlike glede priznavanja preganjanja na podlagi spola v azilnih postopkih v EU; poziva države članice, naj na podlagi smernic visokega komisarja Združenih narodov, povezanih s spolom, sprejmejo in izvajajo smernice glede spola za oblikovalce politik v prvi fazi in sodnike, Evropski urad za podporo azilu pa, naj razvije orodja za zagotavljanje enakosti med spoloma v skupnem evropskem azilnem sistemu;

Or. en

Predlog spremembe 345
Sophia in 't Veld

Predlog resolucije
Odstavek 33 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

33a. ugotavlja, da obstajajo velike razlike glede priznavanja preganjanja na podlagi spola in spolne usmerjenosti v azilnih postopkih v EU; poziva države članice, naj na podlagi smernic visokega komisarja Združenih narodov, povezanih s spolom, sprejmejo in izvajajo smernice glede spola za oblikovalce politik v prvi fazi in sodnike, Evropski urad za podporo azilu pa, naj razvije orodja za zagotavljanje enakosti med spoloma v skupnem evropskem azilnem sistemu;

Or. en

Predlog spremembe 346
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije

34. poziva države članice, naj se osredotočijo na učinkovite politike na področju zakonitih migracij **in naj ratificirajo Mednarodno konvencijo o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in članov njihovih družin;**

Predlog spremembe

34. poziva države članice, naj se osredotočijo na učinkovite politike na področju zakonitih migracij;

Or. it

Predlog spremembe 347
Mikael Gustafsson
v imenu Odbora za pravice žensk in enakost spolov
Lívía Járóka, Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije

34. poziva države članice, naj se osredotočijo na učinkovite politike na področju zakonitih migracij in naj ratificirajo Mednarodno konvencijo o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in članov njihovih družin;

Predlog spremembe

34. poziva države članice, naj se osredotočijo na učinkovite politike na področju zakonitih migracij in naj ratificirajo Mednarodno konvencijo o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in članov njihovih družin; ***poudarja, da bi morali posebno pozornost posvetiti migrantkam, ki so še posebej ranljive;***

Or. en

Predlog spremembe 348
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije

34. poziva države članice, naj se osredotočijo na učinkovite politike na področju zakonitih migracij in naj ratificirajo Mednarodno konvencijo o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in članov njihovih družin;

Predlog spremembe

34. poziva države članice, naj se osredotočijo na ***odprte in*** učinkovite politike na področju zakonitih migracij in naj ratificirajo Mednarodno konvencijo o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in članov njihovih družin;

Or. fr

Predlog spremembe 349
Anna Hedh, Britta Thomsen

Predlog resolucije
Odstavek 34 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

34a. meni, da je strpnost do prostitucije v Evropi vzrok za povečano trgovino z ženskami v Evropo za namene spolnosti ter za spolni turizem; poziva EU, naj vzpostavi mehanizme, s katerimi bo

zagotovila, da bo analiza vpliva trgovanja z ljudmi na enakost spolov del vseh zakonov in politik za preprečevanje in boj proti takemu trgovanju, in naj si prizadeva za odpravo osnovnih vzrokov trgovine s preprečevalnimi ukrepi, kot so sankcije, izobraževanje in ozaveščevalne kampanje;

Or. en

Predlog spremembe 350
Sylvie Guillaume

Predlog resolucije
Odstavek 34 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

34a. opozarja, da je dostop do zdravstvene oskrbe temeljna pravica, in zlasti poziva države članice, naj zagotovijo dostop do te pravice v praksi, tudi za nezakonite migrante, še posebej nosečnice in mladoletnike, s čimer bi rešili pomisleke Agencije za temeljne pravice, ki jih je ta izrazila v poročilu z dne 11. oktobra 2011;

Or. fr

Predlog spremembe 351
Mikael Gustafsson
v imenu Odbora za pravice žensk in enakost spolov
Livia Járóka, Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 34 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

34a. pozdravlja „strategijo EU za odpravo trgovine z ljudmi 2012–2016“ in delo koordinatorja EU za boj proti trgovini z ljudmi; opozarja, da sta Direktiva Sveta

2004/81/ES z dne 29. aprila 2004 o dovoljenju za prebivanje, izdanem državljanom tretjih držav, ki so žrtve množičnih posilstev, trgovine z ljudmi in drugih oblik spolne zlorabe žensk in otrok ali predmet dejanj omogočanja nezakonitega priseljevanja, ki sodelujejo s pristojnimi organi, ter Direktiva 2009/52/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o minimalnih standardih glede sankcij in ukrepov zoper delodajalce nezakonito prebivajočih državljane tretjih držav koristna instrumenta za zaščito žrtev trgovanja in bi ju bilo treba v celoti izvajati;

Or. en

Predlog spremembe 352
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 35

Predlog resolucije

35. poziva države članice, naj zagotovijo, da bo skupni evropski azilni sistem *(CEAS) dokončan* do konca leta 2012, kot je načrtovano;

Predlog spremembe

35. *obžaluje počasen napredek pri sprejemanju skupnega evropskega azilnega sistema in dejstvo, da je pristop Unije osredotočen na nadzor migracij, namesto na dostop do mednarodne zaščite, da bi zadovoljili potrebe upravičencev, ki jim je sistem namenjen;* poziva *Svet in* države članice, naj zagotovijo, da bo skupni evropski azilni sistem *uveljavljen* do konca leta 2012, kot je načrtovano, *v skladu z mednarodnimi obveznostmi držav članic na področju azila;*

Or. fr

Predlog spremembe 353
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 35 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35a. ugotavlja, da obstajajo velike razlike glede priznavanja preganjanja na podlagi spola v azilnih postopkih v EU; poziva države članice, naj na podlagi smernic visokega komisarja Združenih narodov, povezanih s spolom, sprejmejo in izvajajo smernice glede spola za oblikovalce politik v prvi fazi in sodnike, Evropski urad za podporo azilu pa, naj razvije orodja za zagotavljanje enakosti med spoloma v skupnem evropskem azilnem sistemu;

Or. en

Predlog spremembe 354
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 35 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35a. pozdravlja izboljšave v revidirani direktivi o minimalnih pogojih za priznanje pravice do azila¹, predvsem večje priznavanje oblik preganjanja na podlagi spola, vključitev spolne identitete med razloge za preganjanje, za katere bi bilo treba zagotoviti zaščito, in zavezanost temu, da se upošteva največja korist za otroka;

¹ UL L 337, 20.12.2011, str. 9.

Or. en

Predlog spremembe 355

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 35 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35b. poziva države članice k izvajanju direktive o minimalnih pogojih za priznanje pravice do azila, tako da zagotovijo popolno skladnost z mednarodnim pravom na področju človekovih pravic, in poziva države članice, ki to želijo, naj zagotovijo več kot minimalno raven koristi in pravic, ki jih zagotavlja besedilo;

Or. en

Predlog spremembe 356

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 35 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35c. poudarja, da bo razširitev področja uporabe direktive o statusu rezidenta za daljši čas¹ na begunce in upravičence do subsidiarne zaščite prispevala k njihovi dejanski vključitvi, ki prinaša koristi za EU in države članice;

¹ UL L 132, 19.5.2011, str. 1

Or. en

Predlog spremembe 357

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 35 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35d. pozdravlja revidirani predlog Komisije o prenovitvi direktive o pogojih za sprejem¹ in poudarja, da bi morali biti osnovni pogoji za sprejem zagotovljeni od trenutka, ko prosilci za azil prispejo, pri čemer bi morali prosilce za azil spodbujati, da prispevajo v gostujoči skupnosti ne glede na to, kako dolgo ostanejo;

¹ COM(2011) 320 final.

Or. en

Predlog spremembe 358
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 35 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35e. poudarja, da je treba odpraviti vrzeli in nejasnosti v spremenjenem predlogu direktive o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem statusa mednarodne zaščite¹ tako, da se lahko države članice izognejo povečanim stroškom in morebitnim zlorabam, hkrati pa se zagotovi dostop do pravičnih in kakovostnih odločitev o azilu za tiste, ki potrebujejo zaščito;

¹ COM (2011) 319 final.

Or. en

Predlog spremembe 359

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 35 f (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35f. priporoča uvedbo strokovnih skupin za azil, ki bi pomagale državam z nezadostno azilno infrastrukturo; meni, da lahko obstoj minimalnih standardov in mehanizmov za ocenjevanje kakovosti prispeva k boljšemu odločanju o azilu;

Or. en

Predlog spremembe 360

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 35 g (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35g. poudarja, da prosilci za azil niso deležni enake ravni procesne in materialne zaščite v vseh državah članicah zaradi neustreznega prenosa prava Evropske skupnosti ali zaradi različnih pristopov k izvajanju;

Or. en

Predlog spremembe 361

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 35 h (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35h. izraža zaskrbljenost glede vpliva obstoječega dublinskega sistema na

pravne pravice prosilcev za azil, vključno s pravico do pravične obravnave njihove prošnje za azil in, kadar je ta sprejeta, do učinkovite zaščite, pa tudi glede neenake porazdelitve prošenj za azil med državami članicami;

Or. en

Predlog spremembe 362

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 35 i (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

35i. poudarja, da je treba zaključiti pogajanja o učinkovitem mehanizmu začasne ustavitve premestitev v okviru uredbe Dublin II v države članice, v katerih, v skladu z najnovejšo sodno prakso Evropskega sodišča za človekove pravice¹ in Sodišče Evropske unije², obstaja nevarnost kršitev temeljnih pravic;

¹ V zadevi *M.S.S. proti Belgiji in Grčiji* je Evropsko sodišče za človekove pravice obsodilo Grčijo in Belgijo zaradi kršitve členov 3 in 13 Evropske konvencije o človekovih pravicah.

² Združeni zadevi: *NS/Secretary of State for the Home Department (Anglija in Wales - C-411/10)* in *M. E. e. a./Refugee Applications Commissioner, Minister for Justice, Equality and Law Reform (Irska - C-493/10)*, sodba z dne 21. decembra.

Or. en

Predlog spremembe 363

Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 36

Predlog resolucije

36. poudarja svojo zavezo glede zagotavljanja popolnega parlamentarnega nadzora nad agencijami za področje PNZ, zlasti nad Europolom, Frontexom, Cepolom, Eurojustom, in Agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov; **poziva te agencije, naj povečajo razsežnost temeljnih pravic v svojih dejavnostih;**

Predlog spremembe

36. poudarja svojo zavezo glede zagotavljanja popolnega parlamentarnega nadzora nad agencijami za področje PNZ, zlasti nad Europolom, Frontexom, Cepolom, Eurojustom in Agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov;

Or. it

Predlog spremembe 364
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 36

Predlog resolucije

36. poudarja svojo zavezo glede zagotavljanja popolnega parlamentarnega nadzora nad agencijami za področje PNZ, zlasti nad Europolom, Frontexom, Cepolom, Eurojustom, in Agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov; poziva te agencije, naj **povečajo razsežnost** temeljnih pravic v svojih dejavnostih;

Predlog spremembe

36. poudarja svojo zavezo glede zagotavljanja popolnega parlamentarnega nadzora **in kontrole** nad agencijami za področje PNZ, zlasti nad Europolom, Frontexom, Cepolom, Eurojustom in Agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov; poziva te agencije, naj **zagotovijo spoštovanje** temeljnih pravic v svojih dejavnostih;

Or. fr

Predlog spremembe 365
Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 36

Predlog resolucije

36. poudarja svojo zavezo glede zagotavljanja popolnega parlamentarnega nadzora nad agencijami za področje PNZ, zlasti nad Europolom, Frontexom, Cepolom, Eurojustom, in Agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov; poziva te agencije, naj povečajo razsežnost temeljnih pravic v svojih dejavnostih;

Predlog spremembe

36. poudarja svojo zavezo glede zagotavljanja popolnega parlamentarnega nadzora nad agencijami za področje PNZ, zlasti nad Europolom, Frontexom, Cepolom, Eurojustom in Agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov; poziva te agencije, naj povečajo razsežnost temeljnih pravic v svojih dejavnostih ***in zlasti zagotovijo varstvo temeljnih pravic v okviru nadzora na notranjih in zunanjih mejah;***

Or. fr

Predlog spremembe 366

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 36 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

36a. poudarja, da je treba spremljati izvajanje mandata Evropskega urada za podporo azilu ter da bi morali vidike delovanja Europola, povezane s temeljnimi pravicami, obravnavati v okviru novih pogajanj o mandatu v letu 2013;

Or. en

Predlog spremembe 367

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 36 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

36b. zahteva učinkovito izvajanje določb o temeljnih pravicah iz Zakonika o schengenskih mejah in vizumskega zakonika Skupnosti v okviru prihodnjih schengenskih ocenjevanj;

Or. en

Predlog spremembe 368

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 36 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

36c. poudarja, da bi morali načeli nujnosti in sorazmernosti zbranih in shranjenih podatkov veljati za nove tehnologije za hrambo osebnih podatkov in za mejni nadzor;

Or. en

Predlog spremembe 369

Mario Borghezio

Predlog resolucije

Odstavek 37

Predlog resolucije

Predlog spremembe

37. odločno obsoja predloge v zvezi s ponovno uvedbo nadzora na schengenskih mejah, saj bi to spodkopalo prosto gibanje v EU in delovanje schengenskega sodelovanja;

črtano

Or. it

Predlog spremembe 370
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije

37. odločno obsoja predloge v zvezi s ponovno uvedbo nadzora na schengenskih mejah, saj bi to spodkopalo prosto gibanje v EU in delovanje schengenskega sodelovanja;

Predlog spremembe

37. odločno obsoja predloge v zvezi s ponovno uvedbo nadzora na schengenskih mejah, saj bi to spodkopalo prosto gibanje v EU in delovanje schengenskega sodelovanja; ***obsoja tudi predlog Komisije o načrtu za pametne meje, ki bi uvedel splošni nadzor na zunanjih mejah Unije s tehnološkimi sredstvi in prispeval k oblikovanju evropske trdnjave, predvsem pa bi pomenil kršitev človeškega dostojanstva, saj ne bi razlikoval med priseljivanjem in kriminalom, in kršitev pravice oseb do prostega gibanja;***

Or. fr

Predlog spremembe 371
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije

37. odločno obsoja predloge v zvezi s ponovno uvedbo nadzora na schengenskih mejah, saj bi to spodkopalo prosto gibanje v EU in delovanje schengenskega sodelovanja;

Predlog spremembe

37. se nikakor ne strinja z novimi razlogi za ponovno uvedbo nadzora na schengenskih mejah, saj bi to spodkopalo prosto gibanje v EU in delovanje schengenskega območja;

Or. en

Predlog spremembe 372
Mitro Repo

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije

37. odločno obsoja predloge v zvezi s ponovno uvedbo nadzora na schengenskih mejah, saj bi to spodkopalo prosto gibanje v EU in delovanje schengenskega sodelovanja;

Predlog spremembe

37. poudarja, da je prosto gibanje v schengenskem območju ena od najkonkretnejših pravic državljanov EU; odločno obsoja predloge v zvezi s ponovno uvedbo nadzora na schengenskih mejah, saj bi to spodkopalo prosto gibanje v EU in delovanje schengenskega sodelovanja;

Or. fi

Predlog spremembe 373
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije

38. poudarja pomen mehanizma ocenjevanja in spremljanja, ki bi preverjal uporabo schengenskega pravnega reda skladno z načeli temeljnih pravic;

Predlog spremembe

črtano

Or. it

Predlog spremembe 374
Ioan Enciu

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije

38. poudarja pomen mehanizma ocenjevanja in spremljanja, ki bi preverjal uporabo schengenskega pravnega reda skladno z načeli temeljnih pravic;

Predlog spremembe

38. izraža zaskrbljenost zaradi vse večjega nespoštovanja schengenskega pravnega reda s strani držav članic, kar spodkopava prosto gibanje v Evropski uniji, in ob tem poudarja pomen mehanizma ocenjevanja in spremljanja, ki bi preverjal uporabo

schengenskega pravnega reda, *sprejetega* skladno s *členom 77 PDEU in* z načeli temeljnih pravic;

Or. ro

Predlog spremembe 375
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije

38. poudarja pomen mehanizma ocenjevanja in spremljanja, ki bi preverjal uporabo schengenskega pravnega reda skladno z načeli temeljnih pravic;

Predlog spremembe

38. poudarja pomen mehanizma ocenjevanja in spremljanja *s strani EU*, ki bi preverjal uporabo schengenskega pravnega reda skladno z načeli temeljnih pravic;

Or. en

Predlog spremembe 376
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije

38. poudarja pomen mehanizma ocenjevanja in spremljanja, ki bi preverjal uporabo schengenskega pravnega reda skladno z načeli temeljnih pravic;

Predlog spremembe

38. poudarja pomen mehanizma ocenjevanja in spremljanja *na ravni Skupnosti*, ki bi preverjal uporabo schengenskega pravnega reda skladno z načeli temeljnih pravic;

Or. en

Predlog spremembe 377
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 38 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

38a. je zaskrbljen zaradi pomanjkanja usklajenih procesnih jamstev pri izpodbijanju zakonitosti in sorazmernosti razpisanega ukrepa zavrnitve vstopa v schengenskem informacijskem sistemu ali primerljivih nacionalnih podatkovnih bazah;

Or. en

Predlog spremembe 378
Sylvie Guillaume

Predlog resolucije
Odstavek 38 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

38a. poziva tiste države članice, ki tega še niso storile, naj ratificirajo Konvencijo Sveta Evrope o sodelovanju tujcev v javnem življenju na lokalni ravni, tiste države članice pa, ki so jo že ratificirale, naj izvajajo člen 6 Konvencije, ki zagotavlja pravico voliti in biti voljen na volitvah v lokalne organe vsem državljanom tretjih držav, ki zakonito in redno bivajo v gostujoči državi pet let pred volitvami;

Or. fr

Predlog spremembe 379
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije

39. poziva vse institucije EU, naj se učinkovito spopadejo z izzivi, kot so odvzem skrbništva nad otrokom enemu ali obema staršema, pogrešani otroci, spolne zlorabe otrok in otroška pornografija, zaščita otrok migrantov brez spremstva in položaj institucionaliziranih invalidnih otrok;

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

Or. en

Predlog spremembe 380
Petru Constantin Luhan

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije

39. poziva vse institucije EU, naj se učinkovito spopadejo z izzivi, kot so odvzem skrbništva nad otrokom enemu ali obema staršema, pogrešani otroci, spolne zlorabe otrok in otroška pornografija, zaščita otrok migrantov brez spremstva in položaj institucionaliziranih invalidnih otrok;

Predlog spremembe

39. poziva vse institucije EU, naj se učinkovito spopadejo z izzivi, kot so odvzem skrbništva nad otrokom enemu ali obema staršema, pogrešani otroci, spolne zlorabe otrok in otroška pornografija, zaščita otrok migrantov brez spremstva in položaj institucionaliziranih invalidnih otrok, **pa tudi zaščita otrok, ki so žrtve nasilja v družini in izkoriščanja na delu;**

Or. ro

Predlog spremembe 381
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 39 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

39a. poziva države članice, naj nehajo novačiti, usposablјati in registrirati osebe,

mlajše od osemnajst let, v vojski; v zvezi s tem poziva Komisijo in Svet, naj uvedeta reforme v varnostnem in obrambnem sektorju;

Or. en

Predlog spremembe 382
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 40

Predlog resolucije

40. pozdravlja agendo EU za otrokove pravice, ki jo je pripravila Komisija, prizadevanja Komisije, da bi zagotovila spoštovanje in spodbujanje otrokovih pravic v sodnih postopkih, ter dejstvo, da direktiva o žrtvah kaznivih dejanj zagotavlja višjo raven zaščite otrok kot ranljivih žrtev;

Predlog spremembe

40. pozdravlja agendo EU za otrokove pravice, ki jo je pripravila Komisija, prizadevanja Komisije, da bi zagotovila spoštovanje in spodbujanje otrokovih pravic v sodnih postopkih, ter dejstvo, da direktiva o žrtvah kaznivih dejanj zagotavlja višjo raven zaščite otrok kot ranljivih žrtev; ***kljub temu obžaluje, da agenda ne določa jasno, da sta za blagostanje in pravice otroka v prvi vrsti odgovorna oba starša;***

Or. en

Predlog spremembe 383
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

40a. poziva vse države članice, naj prepovejo zaposlovanje otrok, mlajših od starosti ob dokončanju obveznega šolanja; poudarja, da je treba zaposlene mlade zaščititi pred gospodarskim izkoriščanjem in vsem, kar bi lahko škodovalo njihovi varnosti, zdravju,

telesnemu, duševnemu, moralnemu ali socialnemu razvoju, ter pred delovnimi pogoji, ki bi lahko ogrozili njihovo vzgojo;

Or. en

Predlog spremembe 384

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40a. poziva institucije EU in vse države članice, naj oblikujejo otrokom prijazne politike na področjih, kot so zaposlovanje, okolje, varnost ali migracije; poudarja pomembnost naložb v ukrepe, namenjene otrokom, s preusmeritvijo obstoječih proračunskih vrstic in z novimi naložbami;

Or. en

Predlog spremembe 385

Kinga Gál

Predlog resolucije

Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40a. poziva institucije EU in vse države članice, naj oblikujejo otrokom prijazne politike, zlasti v zvezi s pravosodjem, izobraževanjem in varstvom podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 386

Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40a. poudarja, da ne bi smeli pridržati mladoletnikov brez spremstva, saj so ranljive osebe, za sprejem katerih so potrebne posebne ureditve;

Or. fr

Predlog spremembe 387
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40a. meni, da je treba na področju otrokovih pravic v celoti upoštevati primarno usmerjevalno vlogo matere in očeta, ko gre za njune otroke, ter njun edinstven in privilegiran položaj pri zagotavljanju največje koristi za otroka; poleg tega je treba posebno pozornost nameniti skladnemu in celovitemu razvoju osebnosti otroka ter zaščiti njegove duševne integritete;

Or. en

Predlog spremembe 388
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40a. opozarja, da morajo EU in njene države članice upoštevati pravice in

dolžnosti staršev, zakonitih skrbnikov in drugih posameznikov, ki so pravno odgovorni za otroka;

Or. en

Predlog spremembe 389
Gianni Vattimo

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40a. poziva EU in države članice, naj zagotovijo, da nekaznovanost v preiskavah o pedofiliji ne bo dopustna, tudi kadar jo zakrivijo duhovniki, pri čemer naj se odvzame diplomatska imuniteta;

Or. en

Predlog spremembe 390
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40a. poziva druge zainteresirane strani, kot so agencije EU, npr. EUROPOL, in države članice, naj dajo vprašanje človekovih pravic na prvo mesto, pri čemer naj na ravni EU zagotovijo sodelovanje v okviru celovitega, usklajenega in povezanega pristopa;

poziva države članice, naj sprejmejo ustrezne pravne okvire ter ustrezno in enotno opredelitev trgovine z ljudmi in naj zagotovijo nacionalno usklajevanje med državnimi organi, ki morajo zagotoviti zaščito in spodbujanje človekovih pravic

*za žrtve trgovine z ljudmi;
poziva države članice, naj spodbujajo
raziskave na področju trgovine z ljudmi,
tako da bodo lahko ustrezno prilagodile
vladne politike na področjih, kot so
priseljavanje, trg dela, gospodarstvo itd.;*

Or. en

Predlog spremembe 391
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 40 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*40b. poziva države članice, naj zagotovijo
ustrezno izvajanje direktive o boju proti
spolni zlorabi otrok in otroški
pornografiji¹ ter direktive o preprečevanju
trgovine z ljudmi²;*

¹ UL L335, 17.12.2011, str.1.

² UL L 101, 15.4.2011, str.1.

Or. en

Predlog spremembe 392
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 40 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*40b. poziva države članice, naj odnosom
med starši in otroki namenijo posebno
pozornost, na primer s programi
konkretnih ukrepov, posebej prilagojenih
nacionalnim potrebam, da se omogoči
največja in kar najboljša pomoč staršem*

ali skrbnikom pri izpolnjevanju njihovih starševskih dolžnosti, da bi preprečili razpad družin, slabo ravnanje z otroki in nameščanje otrok v socialne ustanove zaradi velike revščine oziroma da bi zagotovili, da se tak ukrep uporabi le v skrajni sili;

Or. en

Predlog spremembe 393

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 40 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40c. poziva države članice, ki tega še niso storile, naj ratificirajo izbirni protokol glede prodaje otrok, otroške prostitucije in otroške pornografije h Konvenciji Združenih narodov o otrokovih pravicah ter Konvencijo Sveta Evrope iz leta 2007 o zaščiti otrok pred spolnim izkoriščanjem in spolnim zlorabljanjem;

Or. en

Predlog spremembe 394

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije

Odstavek 40 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40d. pozdravlja dejstvo, da je več držav članic že spremenilo kazenske zakonike, da bi opredelile za kaznivo nasilje na internetu in različne oblike spolnega nasilja;

Or. en

Predlog spremembe 395

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 40 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40e. poudarja, da je treba oceniti napredek v boju proti trgovini z ljudmi ob upoštevanju ugotovitev koordinatorja EU za boj proti trgovini z ljudmi;

Or. en

Predlog spremembe 396

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 40 f (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40f. pozdravlja akcijski načrt Komisije o mladoletnikih brez spremstva 2010–2014; poziva Komisijo, naj obvesti Parlament o ugotovitvah strokovne skupine za mladoletnike brez spremstva v migracijskem procesu;

Or. en

Predlog spremembe 397

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 40 g (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

40g. poziva Komisijo, naj redno vključuje pravice otrok v vse dejavnosti EU ter

*oceni dosedanje delo koordinatorja za
pravice otrok in Evropskega foruma o
otrokovih pravicah;*

Or. en

Predlog spremembe 398

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 40 h (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*40h. spodbuja uporabo kazalnikov o
otrokovih pravicah, ki jih je razvila
Agencija za temeljne pravice, pri pregledu
ukrepov EU; poziva k oblikovanju
praktičnih smernic o najboljši uporabi
takih kazalnikov;*

Or. en

Predlog spremembe 399

Petru Constantin Luhan

Predlog resolucije

Odstavek 41

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41. obžaluje, da državljani EU, ki prebivajo v državi članici, ki ni njihova matična država, niso ustrezno seznanjeni s svojimi pravicami, in poziva države članice, naj izboljšajo svoje sisteme obveščanja;

41. obžaluje, da državljani EU, ki prebivajo v državi članici, ki ni njihova matična država, niso ustrezno seznanjeni s svojimi pravicami, in poziva države članice, naj izboljšajo svoje sisteme obveščanja, *zlasti kar zadeva dostop do pravnega varstva in pravico do pravnega zastopstva;*

Or. ro

Predlog spremembe 400
Anna Hedh, Britta Thomsen

Predlog resolucije
Odstavek 41 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41a. poudarja, da je treba v predlog direktive o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj vključiti potrebno razsežnost enakosti spolov v okviru pravic žrtev; opredelitev nasilja na podlagi spola bi se morala nanašati na nasilje nad ženskami, v okviru opredelitve nasilja v odnosih z bližnjimi pa je treba razviti konkretno razsežnost enakosti spolov;

Or. en

Predlog spremembe 401
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 41 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41a. poudarja, da je treba v predlog direktive o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj vključiti potrebno razsežnost enakosti spolov v okviru pravic žrtev, in ugotavlja, da je treba razviti konkretno razsežnost enakosti spolov v okviru opredelitve nasilja v odnosu z bližnjimi;

Or. en

Predlog spremembe 402
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 41 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41a. poziva države članice, naj reformirajo svoje azilne postopke, da bodo v skladu z zahtevami za zagotavljanje učinkovitega pravnega sredstva iz sodne prakse Evropskega sodišča za človekove pravice in Sodišča Evropske unije, zlasti kar zadeva veljavne roke za pritožbo zoper odločitev in negativno odločitev ter določbe o pravici do bivanja v državi gostiteljici v pritožbenem postopku;

Or. en

Predlog spremembe 403
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 41 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41b. poudarja pomembnost pogajanj v procesu spreminjanja uredbe Dublin II in poudarja, da ne bi smeli stremeti k bolj učinkovitim postopkom na račun pravic prosilcev;

Or. en

Predlog spremembe 404
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 41 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41c. opozarja na pomembnost direktive o

sezonskih delavcih¹ za zmanjšanje nepravilnosti v zvezi z delom in nevarnosti za izkoriščanje ter poziva k hitremu zaključku pogajanj;

¹ COM(2010) 379 final.

Or. en

Predlog spremembe 405

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 41 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41d. poziva Komisijo, naj se ob upoštevanju ocene evropskih sporazumov o ponovnem sprejemu¹ vzdrži podpiranja naglega sklepanja novih sporazumov, ki vodijo v kršitve temeljnih pravic; poziva Svet, naj spoštuje načelo „brez sporazumov za vsako ceno“;

¹ COM(2011) 76 final.

Or. en

Predlog spremembe 406

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 41 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41e. odločno obsoja široko uporabo pripora v večini držav članic, da se olajša odstranitev priseljencev, vključno z mladostniki, in poziva države članice, naj v nacionalni zakonodaji uvedejo

alternative priporu;

Or. en

Predlog spremembe 407

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 41 f (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

41f. zahteva nadzor na mejah, ki upošteva temeljne pravice, in poudarja, da mora Parlament izvajati demokratični nadzor nad operacijami Frontexa;

Or. en

Predlog spremembe 408

Anna Záborská

Predlog resolucije

Podnaslov 10 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Dostop najrevnejših skupin do vseh njihovih temeljnih pravic

Or. xm

Predlog spremembe 409

Anna Záborská

Predlog resolucije

Odstavek 43 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43a. znova poziva Svet, naj nujno vključi „dostop najrevnejših skupin do vseh

njihovih pravic“ med tematska področja naslednjega večletnega okvira Agencije za temeljne pravice;

Or. xm

Predlog spremembe 410
Valdemar Tomaševski

Predlog resolucije
Odstavek 43 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43a. poziva države članice, naj odpravijo oviro, ki jo ustvarjajo volilni pragi za nacionalne manjšin pri volitvah v dani državi;

Or. pl

Predlog spremembe 411
Marie-Christine Vergiat

Predlog resolucije
Odstavek 43 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43a. opozarja, da državljanstvo v skladu s členom 21 Splošne deklaracije o človekovih pravicah pomeni pravico vsakega posameznika, da sodeluje v javnih zadevah v svoji državi bivanja; opozarja, da evropsko državljanstvo ni omejeno na pravico voliti in biti voljen na lokalnih in evropskih volitvah niti na uveljavljanje pravic do prostega gibanja in bivanja, ne glede na to, kako bistvene so te pravice; zato poudarja, da evropsko državljanstvo pomeni možnost vsakega rezidenta na ozemlju Unije, da aktivno in brez vsakršne diskriminacije sodeluje v demokratičnem, političnem, socialnem in

kulturnem življenju države članice, v kateri prebiva, in da uveljavlja vse politične, državljanske, ekonomske, kulturne in socialne pravice in svoboščine, ki jih priznava Evropska unija;

Or. fr

Predlog spremembe 412
Kinga Göncz

Predlog resolucije
Odstavek 43 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43a. poziva države članice, naj prestrukturirajo svoje sodne sisteme, pregledajo ravni sodnih taks, reformirajo sistem pravne pomoči in zagotovijo alternativne mehanizme reševanja sporov, da v čim večji meri omogočijo enak dostop do pravnega varstva;

Or. en

Predlog spremembe 413
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 43 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43a. poziva države članice, naj prestrukturirajo svoje sodne sisteme, pregledajo ravni sodnih taks, reformirajo sistem pravne pomoči in zagotovijo alternativne mehanizme reševanja sporov, da v čim večji meri omogočijo dostop do pravnega varstva;

Or. en

Predlog spremembe 414
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Predlog resolucije
Odstavek 43 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43a. izraža zaskrbljenost glede spoštovanja načela pravičnega sojenja v EU in državah članicah in zlasti glede nedavnih predlogov o „skrivnih dokazih“, ki bi vladi omogočili uporabo dokazov zoper posameznike, ki jih ti ne bi mogli izpodbijati ali videti, kar bi bilo očitno v nasprotju z evropskimi temeljnimi pravicami in standardi;

Or. en

Predlog spremembe 415
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 43 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43a. poziva Komisijo, naj dokonča načrt za krepitev procesnih pravic osumljenih ali obtoženih oseb v kazenskih postopkih, da bi omogočila učinkovito uveljavljanje pravic do pravičnega sojenja v praksi;

Or. en

Predlog spremembe 416
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 43 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43b. poziva institucije EU in države članice, naj raziščejo, kako bi lahko vključili skupna pravna načela za kolektivne tožbe v pravni sistem EU in v pravne rede držav članic;

Or. en

Predlog spremembe 417
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Predlog resolucije
Odstavek 43 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43b. poziva države članice, naj zagotovijo, da izročitev tretjim državam ne posega v temeljne pravice, in jih poziva, naj revidirajo svoje mednarodne pogodbe; izraža zaskrbljenost zaradi možne izročitve 23-letnega Richarda O'Dwyerja iz Združenega kraljestva Združenim državam Amerike zaradi kršitve avtorskih pravic in poziva k iskanju rešitve, tako da ne bodo kršene temeljne pravice;

Or. en

Predlog spremembe 418
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 43 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43b. poziva Komisijo, naj pregleda dejansko izvajanje pravice do dostopa do pravnega varstva v EU v kontekstu pravice vsakega posameznika te in

*prihodnjih generacij, da živi v okolju, ki je
ustrezno za njegovo zdravje in dobro
počutje;*

Or. en

Predlog spremembe 419
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 43 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*43b. poziva Agencijo za temeljne pravice,
naj izvede predhodno študijo o dostopu
najrevnejših skupin do vseh njihovih
temeljnih pravic in o diskriminaciji, ki je
povezana s skrajno revščino, pri čemer
naj vključi tiste nevladne organizacije, v
katerih se lahko socialno izključeni ljudje
svobodno izražajo;*

Or. fr

Predlog spremembe 420
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 43 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*43c. poziva države članice, naj se borijo
proti kaznivim dejanjem, povezanim s
spolom, in predlagajo učinkovite metode
za boj proti nasilju v družini, po potrebi
tudi s sprejetjem zakonodaje o zaščitnih
ukrepih;*

Or. en

Predlog spremembe 421
Gianni Vattimo

Predlog resolucije
Odstavek 43 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43c. izraža zaskrbljenost zaradi primera Juliana Assangea in poziva britanske oblasti, naj pregledajo svoje stališče glede njegove izročitve Švedski, švedske oblasti, naj preverijo verodostojnost tožnikov in ga v nobenem primeru ne izročijo Združenim državam Amerike, kjer bi bil lahko Assange podvržen sojenju in obravnavi, v katerih ne bodo zajamčene temeljne pravice, ki jih varujejo evropski standardi, pri čemer mu med drugim morda grozita tudi skrivno sojenje in smrtna kazen;

Or. en

Predlog spremembe 422
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 43 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43c. meni, da je skrajna revščina kršitev temeljnih pravic, ki jo zaznamuje kopičenje cele vrste kršitev, ki se medsebojno krepijo in ljudi pahnejo v začaran krog;

Or. fr

Predlog spremembe 423
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 43 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43d. pozdravlja načrt za krepitev pravic in varstva žrtev, ki ga je sprejel Svet, in predlog paketa ukrepov za žrtve, ki ga je pripravila Komisija in izrecno obravnava potrebe otrok-žrtev in žrtev terorizma;

Or. en

Predlog spremembe 424
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 43 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43d. poziva nacionalne in evropske institucije, naj 17. oktober praznujejo kot dan Združenih narodov za izkoreninjenje revščine, pri čemer naj vključijo tiste nevladne organizacije, v katerih se socialno izključeni ljudje lahko svobodno izražajo;

Or. fr

Predlog spremembe 425
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 43 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43e. poziva države članice, naj zagotovijo finančna sredstva za službe za žrtve kaznivih dejanj, pri čemer naj upoštevajo prihodnjo oceno možnosti in obetavnih praks v državah članicah, ki jo bo izvedla Agencija za temeljne pravice;

Predlog spremembe 426
Anna Záborská

Predlog resolucije
Odstavek 43 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43e. poziva Evropsko unijo, naj revidirano socialno listino ratificira v celoti, vključno s členoma 30 in 31;

Or. fr

Predlog spremembe 427
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 43 f (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43f. poudarja, da bi morale mednarodno sodelovanje v boju proti terorizmu temeljiti na popolni skladnosti z mednarodnimi standardi in obveznostmi na področju človekovih pravic;

Or. en

Predlog spremembe 428
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 43 g (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

43g. poziva države članice, naj ugotovijo, kako so bile v resnici vpletene v programe

*CIA za izročanje in skrivno pridržanje,
naj raziščejo domnevne kršitve človekovih
pravic in reformirajo svoje sisteme, da bi v
prihodnje preprečile podobne zlorabe;*

Or. en

Predlog spremembe 429

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 43 h (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*43h. pozdravlja načrt za kazenske
postopke ter poziva Komisijo in države
članice, naj okrepijo prizadevanja, da bi
dosegli trdne standarde glede procesnih
pravic obtožencev in žrtev povsod v EU;*

Or. en

Predlog spremembe 430

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 43 i (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*43i. opozarja na preostale pomanjkljivosti
minimalnih jamstev glede pravice do
obrambe in poudarja, da je imel komisar
Sveta Evrope za človekove pravice
pomisleke zaradi neobstoja učinkovitih
pravnih sredstev zoper evropski nalog za
prijetje in glede uporabe tega naloga v
primeru lažjih kaznivih dejanj;*

Or. en

Predlog spremembe 431
Mario Borghezio

Predlog resolucije
Odstavek 44

Predlog resolucije

44. poziva Komisijo, naj izdela primerjalno študijo o volilni pravici na državni ravni in ravni EU, da bi odkrila razlike, ki na nepošten način vplivajo na določene skupine oseb v EU, in naj priloži ustrezna priporočila za odpravljanje diskriminacije;

Predlog spremembe

črtano

Or. it

Predlog spremembe 432
Mikael Gustafsson

v imenu Odbora za pravice žensk in enakost spolov
Lívia Járóka, Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 44

Predlog resolucije

44. poziva Komisijo, naj izdela primerjalno študijo o volilni pravici na državni ravni in ravni EU, da bi odkrila razlike, ki na nepošten način vplivajo na določene skupine oseb v EU, in naj priloži ustrezna priporočila za odpravljanje diskriminacije;

Predlog spremembe

44. poziva Komisijo, naj izdela primerjalno študijo o volilni pravici na državni ravni in ravni EU, da bi odkrila razlike, ki na nepošten način vplivajo na določene skupine oseb v EU, in naj priloži ustrezna priporočila za odpravljanje diskriminacije;
opozarja na pomembnost ugodnejše obravnave in posebnih ukrepov za večjo zastopanost ljudi iz različnih okolij in zapostavljenih skupin na vodilnih položajih;

Or. en

Predlog spremembe 433
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 44 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

44a. opozarja, da je Pogodba iz Maastrichta (1992) uvedla koncept „državljanstva Unije“, ki vsakemu državljanu Unije omogoča izvajanje pravice do prostega gibanja in prebivanja v Uniji, izvajanje aktivne in pasivne volilne pravice na občinskih volitvah in volitvah v Evropski parlament v državi, v kateri prebivajo, uveljavljanje pravice do zaščite konzularnih in diplomatskih organov katerekoli države članice in pravice nasloviti peticijo na Evropski parlament ali na Evropskega varuha človekovih pravic, poleg tega pa mu daje tudi celo vrsto pravic na področjih, kot so prost pretok blaga in storitev, varstvo potrošnikov in javno zdravje, enake možnosti in enaka obravnava ter dostop do zaposlitve in socialnega varstva; ugotavlja, da sta Amsterdamska (1997) in Lizbonska (2009) pogodba še okrepili pravice, povezane z državljanstvom Unije;

Or. en

Predlog spremembe 434
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Predlog resolucije
Odstavek 44 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

44a. je skrajno zaskrbljen zaradi razmer na področju demokracije, pravne države, sistema zavor in ravnovesij, medijev in temeljnih pravic v nekaterih državah članicah in zlasti zaradi prakse tistih na oblasti, da izbirajo, imenujejo ali odpuščajo ljudi na neodvisnih položajih,

na primer na ustavnih sodiščih, v sodstvu, na vodilnih položajih v javnih medijskih hišah in regulatornih organih na področju medijev, varuhe človekovih pravic ali komisarje, pri čemer odločajo samo na podlagi strankarske politike in ne ob upoštevanju usposobljenosti, izkušenj in neodvisnosti;

Or. en

Predlog spremembe 435
Alexander Mirsky

Predlog resolucije
Odstavek 44 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

44a. poziva države članice, naj preučijo izkušnje ter prisluhneje nasvetom in priporočilom tistih držav, ki nedržavljanom omogočajo, da volijo na lokalnih volitvah, in naj spremenijo svoje ustave tako, da nedržavljanom omogočijo udeležbo na lokalnih volitvah;

Or. en

Predlog spremembe 436
Alexander Mirsky

Predlog resolucije
Odstavek 44 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

44b. poudarja, da bi morali imeti v skladu z načelom enakosti vsi rezidenti EU, ki redno plačujejo davke in so stalni prebivalci, priložnost, da sodelujejo v političnem življenju države;

Or. en

Predlog spremembe 437
Alexander Mirsky

Predlog resolucije
Odstavek 44 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

**44b. poziva Komisijo, naj razišče položaj
nedržavljanov, zlasti v poročilu o
državljanstvu in poročilu o uporabi
Listine EU o temeljnih pravicah;**

Or. en

Predlog spremembe 438
Alexander Mirsky

Predlog resolucije
Odstavek 44 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

**44d. znova priporoča, naj latvijske oblasti
predvidijo možnost, da se nedržavljeni, ki
že dolgo prebivajo v državi, udeležijo
volitev lokalne samouprave;**

Or. en

Predlog spremembe 439
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 45

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45. poziva države članice, naj pripravijo
informativne kampanje, da bi obvestile
državljanke EU o njihovi pravici voliti in
biti izvoljen; poziva k nujni reformi

45. poziva države članice, naj pripravijo
informativne kampanje, da bi obvestile
državljanke EU o njihovi pravici voliti in
biti izvoljen; poziva k nujni reformi

postopkov evropskih volitev v vseh državah članicah za spodbujanje aktivnega državljanstva EU;

postopkov evropskih volitev v vseh državah članicah za spodbujanje aktivnega državljanstva EU; **aktivno in participativno državljanstvo EU bi morali spodbujati tudi z omogočanjem dostopa do dokumentov in informacij, preglednostjo, dobrim upravljanjem in administracijo ter demokratično udeležbo in zastopanjem, pri čemer se odločitve sprejemajo v kar najtesnejši povezavi z državljani Unije;**

Or. en

Predlog spremembe 440
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 45 – uvodni del

Predlog resolucije

45. poziva države članice, naj pripravijo informativne kampanje, da bi obvestile državljane EU o njihovi pravici voliti in biti izvoljen; poziva k nujni reformi postopkov evropskih volitev v vseh državah članicah za spodbujanje aktivnega državljanstva EU;

Predlog spremembe

45. poziva države članice, naj pripravijo informativne kampanje **in kampanje ozaveščanja**, da bi obvestile državljane EU o njihovi pravici voliti in biti izvoljen, **pri čemer naj upoštevajo potrebe bolj specifičnih ciljnih skupin in ranljivih skupin**; poziva k nujni reformi postopkov evropskih volitev v vseh državah članicah za spodbujanje aktivnega državljanstva EU;

Or. en

Predlog spremembe 441
Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)

Predlog resolucije
Odstavek 45 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45a. pozdravlja odločitev, da se leto 2013 razglasi za evropsko leto državljanov, s

čimer se bo povečala prepoznavnost državljanstva Unije in konkretnih koristi za državljane Unije;

Or. en

Predlog spremembe 442
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 45 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45a. poziva Komisijo in države članice, naj razširjajo informacije o pravici do diplomatske in konzularne zaščite; poziva države članice, naj dejavno sodelujejo, da bi zagotovile zaščito državljanov EU zunaj EU, tudi v času krize ali pri nesrečah;

Or. en

Predlog spremembe 443
Tatjana Ždanoka

Predlog resolucije
Odstavek 45 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45a. poziva Komisijo in države članice, naj razširjajo informacije o pravici do diplomatske in konzularne zaščite; poziva države članice, naj dejavno sodelujejo, da bi zagotovile zaščito rezidentov EU zunaj EU, tudi v času krize ali pri nesrečah;

Or. en

Predlog spremembe 444
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Predlog resolucije
Odstavek 45 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45a. poziva Komisijo, naj Agenciji za temeljne pravice zaupa izdajanje letnega poročila o spremljanju razmer na področju svobode in pluralnosti medijev v Evropski uniji;

Or. en

Predlog spremembe 445
Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 45 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45a. poziva države članice, naj pripravijo informativne kampanje za spodbujanje aktivnega sodelovanja državljanov v okviru državljanskih pobud in uveljavljanja pravice do peticije;

Or. fr

Predlog spremembe 446
Kinga Gönz

Predlog resolucije
Odstavek 45 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45a. poziva EU in države članice, naj okrepijo javno ozaveščenost o državljanski pobudi, ki je orodje neposredne demokracije za krepitev demokratičnega delovanja Unije;

Predlog spremembe 447

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 45 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45b. poudarja, da je treba uvesti učinkovite informativne kampanje, ki promovirajo državljanske pravice med mladimi, kot na primer „program aktivnega državljanstva“ v šolah in na univerzah;

Predlog spremembe 448

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Predlog resolucije

Odstavek 45 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45b. izraža resno zaskrbljenost glede položaja pridržanih oseb v Evropski uniji; poziva Komisijo, Svet in države članice, naj skupaj s Svetom Evrope in Odborom za preprečevanje mučenja pripravijo predloge, s katerimi bodo zagotovili spoštovanje pravic zapornikov in spodbujanje ponovnega vključevanja v družbo; poziva k izvajanju svojih zahtev iz resolucije z dne 15. decembra 2011¹ o pogojih pridržanja v EU ter zlasti k pripravi zakonodajne pobude o minimalnih skupnih standardih glede pridržanja v EU in k uvedbi ustreznih mehanizmov spremljanja;

¹ P7_TA(2011)0585

Predlog spremembe 449
Marija Gabriel (Mariya Gabriel)

Predlog resolucije
Odstavek 45 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45b. poziva države članice, naj pripravijo informativne kampanje, da bi spodbujale aktivno sodelovanje državljanov pri uveljavljanju pravice do pritožbe pri evropskem varuhu človekovih pravic v primerih, kadar evropska institucija ali organ stori kako nepravilnost;

Or. fr

Predlog spremembe 450
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije
Odstavek 45 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45c. pozdravlja odločitev, da se leto 2013 razglasi za evropsko leto državljanov, in poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo izvajanje informativnih kampanj o evropskem državljanstvu in z njim povezanih pravicah;

Or. en

Predlog spremembe 451
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Predlog resolucije
Odstavek 45 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45c. poziva h krepitvi demokratičnega in sodnega nadzora nad tajnimi službami na nacionalni ravni, kar je izjemno nujno in potrebno, o čemer pričajo njihova vpletenost v izredne izročitve ter sodelovanje pri poletih in v zaporih ameriške obveščevalne agencije CIA ter nedavni zaskrbljujoči dogodki v Franciji, Nemčiji in drugod; poziva EU, naj okrepi nadzor nad sodelovanjem teh agencij na evropski ravni, tudi prek organov EU, ter nad sodelovanjem teh agencij s tretjimi državami;

Or. en

Predlog spremembe 452

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 45 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45d. poudarja, da je treba čim prej izvesti reformo volilnega sistema Evropskega parlamenta, da bi zagotovili aktivno sodelovanje državljanov EU v delovanju Unije;

Or. en

Predlog spremembe 453

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Predlog resolucije

Odstavek 45 d (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45d. izraža zaskrbljenost zaradi primerov

nesorazmerne represije, ki jo je na javnih dogodkih in demonstracijah izvajala policija v nekaterih državah članicah, kar so potrdili nedavna italijanska sodba v zvezi s srečanjem skupine G8 v Genovi ter druga poročila nevladnih organizacij, državljanov in medijev, pri čemer je bilo vpletenih veliko držav članic EU; poziva države članice, naj zagotovijo, da se okrepi demokratični in sodni nadzor nad delom organov kazenskega pregona in njihovega osebja, da se zagotovi njihova odgovornost in da v Evropi ne bo prostora za nekaznovanost, zlasti v primerih mučenja ali nečloveškega ali ponižujočega ravnanja;

Or. en

Predlog spremembe 454

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Predlog resolucije

Odstavek 45 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45e. poziva EU in države članice, naj okrepijo javno ozaveščenost o državljanski pobudi, ki je orodje neposredne demokracije za krepitev demokratičnega delovanja Unije;

Or. en

Predlog spremembe 455

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Predlog resolucije

Odstavek 45 e (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45e. zahteva spoštovanje dostojanstva ob

smrti, zlasti z zagotavljanjem, da se odločitve v oporokah v času življenja priznajo in upoštevajo;

Or. en

Predlog spremembe 456

Renate Weber, Graham Watson, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Predlog resolucije

Odstavek 45 f (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45f. meni, da obstoječe politike o drogah niso dosegle predvidenih ciljev in da sedanji prepovedovalni pristop, ki temelji na kriminalizaciji in zaporni kazni, povzroča stigmatizacijo in marginalizacijo; poziva k reviziji zakonov in politik o drogah na nacionalni, evropski in mednarodni ravni, pri čemer bi izhajali iz novega alternativnega pristopa na podlagi temeljnih pravic, zdravstvene oskrbe in zmanjševanja škode;

Or. en

Predlog spremembe 457

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Predlog resolucije

Odstavek 45 g (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45g. še naprej izraža zaskrbljenost zaradi razmer na Madžarskem, zlasti v zvezi z novo ustavo, vladnim nadzorom nad mediji in sodstvom, omejevanjem pravic lezbijk, gejev, biseksualcev, transseksualcev in interseksualcev ter svobode izražanja, diskriminacijo verskih

skupin ter Romov in drugih manjšin, kriminalizacijo brezdomcev, razmerami v izobraževalnem sistemu in ukrepi, ki zadevajo študente, porastom skrajnih gibanj, rasizma, ksenofobije in antisemitizma ter vse bolj napetimi odnosi s sosednjimi državami;

Or. en

Predlog spremembe 458
Gianni Vattimo

Predlog resolucije
Odstavek 45 h (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45h. poziva Komisijo in države članice, naj odpravijo ali pregledajo pravila o tekočinah in telesnih skenerjih, in poziva Komisijo, naj sproži postopke za ugotavljanje kršitev proti tistim državam članicam, ki kršijo predpise EU o varstvu temeljnih pravic državljanov na tem področju;

Or. en

Predlog spremembe 459
Gianni Vattimo

Predlog resolucije
Odstavek 45 i (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

45i. poziva institucije EU in države članice, naj zaščitijo temeljne pravice, demokracijo, pravno državo in načelo laičnosti in nevtralnosti države pred fundamentalističnimi verskimi pogledi; poziva k ohranjanju teh vrednot v odnosih z verskimi skupnostmi ter k odpravi

diskriminacije pri obravnavi različnih veroizpovedi s strani države; izraža zaskrbljenost, ker je Sveti sedež uporabil diplomatsko imuniteto v primerih pedofilije, ker ni dovolj sodeloval v drugih sodnih primerih, na primer v zvezi z vprašljivimi finančnimi operacijami Svetega sedeža v kontekstu pranja denarja, zaradi izginotja Emanuele Orlandi in zaradi usode tistih, ki so bili aretirani v primeru „Vatican leaks“; poziva EU in države članice, naj ukrepajo v zvezi s temi vprašanji;

Or. en